



מדריך מהיר

דליל سریع

Golf R ,Golf GTD ,Golf GTI ,Golf



לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האיורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את רמת הגימור /או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את המידע בספר הנהג.

אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין את הוראות ההפעלה והבטיחות של רכבך.

המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן הרכב.

נלפת انتباهك!

هذا الكُتيب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع المركبات 2016 واللوائح الصادرة بموجبها.

المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروحات والخصائص المشمولة في دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشَدَّد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل السائق.

نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكُتيب لأنهما سيسمحان لك بتعلّم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة الخاصة بمركبتك.

المعلومات المفصّلة في هذا الكُتيب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغيّر من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة تصنيع المركبة.

תוכן עניינים

2	..... חיוויי אזהרה בלוח המחוונים
6	..... לחצי ניפוח הצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח
14	..... תחזוקה שוטפת בסיסית
24	..... דלק ותדלוק
27	..... הוראות למקרה חירום
33	..... إشارات التحذير على لوحة القيادة
37	..... ضغط نفخ الإطارات وتغيير العجل أو استخدام عُدّة النفخ
45	..... صيانة جارية أساسية
55	..... الوقود وتعبئة الوقود
58	..... تعليمات في حالة الطوارئ

חיוויי אזהרה בלוח המחוונים

מכלול מחוונים דיגיטלי (Digital Cockpit)



איור 11 לוח מחוונים דיגיטלי משולב בלוח המחוונים (תרשים כללי).

- ① תצוגות עזר.
- ② חלונות מוקפצים.
- ③ אזור תצוגה ראשי.
- ④ תצוגות עזר.
- ⑤ מד מהירות דיגיטלי.
- ⑥ ההילוך המשולב כעת.

Digital Cockpit הוא מכלול מחוונים דיגיטלי עם תצוגת TFT צבעונית ברזולוציה גבוהה. הודות למבחר של תצוגות העזר אפשר להציג בנוסף למחוונים הקלאסיים, כגון מד סל"ד ומד מהירות, גם תצוגות נוספות. לוח המכשירים הדיגיטלי ייקרא מעתה גם "מכלול מחוונים דיגיטלי".

משמעות	סמל
תקלה במערכת קירור המנוע	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה בהיגוי	
תקלה בבקרת המנוע	
אין להמשיך בנסיעה! מצבר הרכב 12V	
תקלה ברשת החשמל במתח 48V	
אזהרת התנגשות	
קח שליטה על ההיגוי מיד	
תקלה במערכת SCR	
מפלט AdBlue® נמוך מדי	
תקלה במערכת SCR	
הגיע מועד לבדיקה דחופה של מערכת הגז	
התערבות ההגנה הפרו-אקטיבית לנוסעים	
נורית אזהרה מרכזית	
תקלה במערכת כריות האוויר או במערכת מותחן החגורה	
כיבוי מערכת כריות אוויר או מותחני חגורה עם יחידת אבחון	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי כבויה	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מופעלת	
תקלה במערכת שיחת חירום	
מערכת שיחת חירום מוגבלת	
תקלה במערכת שיחת חירום מוגבלת	
תקלה בבלם החנייה האלקטרוני	
בדיקת רפידות הבלמים	
מהבהבת: בקרת היציבות האלקטרונית	

סמלים במכלול המחוונים

נוריות האזהרה והחיווי עשויות לדלוק אחת-אחת או בשילובים שונים זו עם זו, והן מציגות אזהרות, תקלות או פונקציות מסוימות. נוריות אזהרה וחיווי אחדות נדלקות עם הפעלת ההצתה, והן חייבות לכבות כעבור זמן מה.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

משמעות	סמל
אין להמשיך בנסיעה! נורית אזהרה מרכזית	
חגור חגורת בטיחות	
בלם חנייה אלקטרוני	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת הבלמים	
אין להמשיך בנסיעה! כשל במגבר הבלם האלקטרומכני	
אין להמשיך בנסיעה! מפלט נזל בלמים נמוך מדי	
קח את השליטה על הרכב והיה מוכן לבלום!	
מפלט שמן מנוע נמוך מדי	
אין להמשיך בנסיעה! לחץ שמן מנוע נמוך מדי	
אין להמשיך בנסיעה!	

משמעות	סמל
מגביל מהירות אינו זמין	
תקלה בבקרת השיט	
בקרת שיט אדפטיבית (ACC) אינה זמינה	
Emergency Assist אינה זמינה	
עזר לשמירת נתיב (Lane Assist) אינו זמין	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מבצע בקרה	
Emergency Assist מווסת	
תקלה בעזר להחלפת נתיב (Side Assist)	
עזר היציאה מהחניה בולם	
תקלה בעזר היציאה מהחניה	
תקלה במערכת הפליטה	
חימום מקדים של מנוע הדיזל	
מסנן החלקיקים נסתם בפיוח	
מהירות המנוע מוגבלת	
מפלוס AdBlue® נמוך מדי	
תקלה במערכת SCR	
הגיע מועד לבדיקה של מערכת הגז	
מצבר רכב 12V	
תקלה ברשת החשמל במתח 48V	
תקלה בתיבת ההילוכים	
תקלה בבקרה האדפטיבית לשלדה	
הנעה כל-גלגלית	
תפוח הגרירה של התקן הגרירה אינו נעול	
חימום עזר	
לחץ על דוושת הבלמים!	
הרכב מוחזק בעמידה	
איתות	

משמעות	סמל
(ESC) או מערכת בקרת האחיזה (ASR) מבצעת בקרה	
דולקת: תקלה בבקרת היציבות האלקטרונית (ESC)	
בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) כבויה	
מערכת בקרת האחיזה (ASR) כבויה	
פונקציה ESC Sport מופעלת	
תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)	
מפלוס שמן מנוע נמוך מדי	
מפלוס שמן מנוע גבוה מדי	
תקלה במערכת שמן המנוע	
תקלה במערכת שמן המנוע	
המכל כמעט ריק	
Assis Travel לא זמין	
מים בסולר	
תקלה באורות הנסיעה	
אור ערפל אחורי דולק	
תקלה בחיישן הגשם והתאורה	
תקלה במגבים	
מפלוס מי המתזים נמוך מדי	
תקלה בהיגוי	
אין להמשיך בנסיעה! לחץ אוויר נמוך בצמיגים	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת בקרת הצמיגים	
תקלה בבקרת המנוע	
Front Assist לא זמין	
Front Assist כבוי	

משמעות	סמל
פרופיל הנסיעה Individual	
פרופיל הנסיעה Sport	
טלפון נייד חובר באמצעות Bluetooth®	
פרופיל נסיעה Drift	
פרופיל נסיעה Race	
פרופיל נסיעה Special	
מצב הטעינה של סוללת הטלפון הנייד	
הערה בדבר מידע בספר הרכב	
פעולת בקרה עקב דרישות המסלול	
הסר את הרגל מדוושת ההאצה	
בקרת מהירות עקב הגבלת מהירות	

משמעות	סמל
פנס איתות של הגרור	
מערכת בקרת שיוט מופעלת, בקרה פעילה	
מגביל מהירות פעיל	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) פעיל	
הנעה בגז טבעי	
מערכת Travel Assist פעילה	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, לא זוהה רכב נוסע לפנים	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, זוהה רכב נוסע לפנים	
אורות גבוהים או הבהוב פנסים ראשיים	
טמפרטורת נוזל לקירור מנוע נמוכה	
בקרת השיוט מופעלת, לא מתבצע ויסות	
מגביל המהירות אינו פעיל	
טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4°C+	
מערכת התנעה-הדממה פעילה	
מערכת התנעה-הדממה אינה זמינה	
נהיגה חסכונית	
הגיע מועד השירות	
המכל כמעט ריק	
העזר לכוונון אלומות האור הגבוה פעיל	
קח את השליטה בהיגוי	
מערכת Front Assist הופעלה	
אזהרת מרחק	
תקלה במערכת SCR	
תקלה במערכת SCR	
פרופיל הנסיעה Eco	
פרופיל הנסיעה Comfort	

לחצי ניפוח הצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח

לחץ אוויר שגוי בצמיגים משפיע לרעה על מאפייני הנסיעה ומוביל לבלאי מוגבר ואף להתפוצצות הצמיג ← ⚠. במיוחד במהירויות גבוהות יש חשיבות גבוהה ללחץ אוויר הנכון בצמיגים.

לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות

בהתאם לרכב, הלוחית עשויה להכיל לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות ← **איור 194**. לחץ האוויר לשיפור הנוחות מסייע בשיפור נוחות הנסיעה. כאשר לחץ האוויר בצמיגים מותאם לשיפור הנוחות, צריכת הדלק עלולה להיות גבוהה יותר.

בדיקת לחץ האוויר בצמיגים

- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים אחת לחודש לפחות.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים. לחץ האוויר הנתון תקף לצמיגים קרים. כאשר הצמיגים חמים, לחץ האוויר בהם גבוה מאשר בצמיגים קרים. לכן אין לרוקן אוויר מצמיגים חמים לשם התאמת לחץ האוויר של הצמיג.
- הקפד להתאים את לחץ האוויר בצמיגים לעומס המשקל על הרכב ← **איור 194**.
- לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים, יש להקפיד להבריג את הכיסוי על-גבי השסתום ולפעול בהתאם למידע של מערכת בקרת הצמיגים.
- הקפד להשתמש בלחץ האוויר הנתון שצוין בלוחית. לעולם אין לחרוג מלחץ האוויר המרבי שצוין על דופן הצמיג.

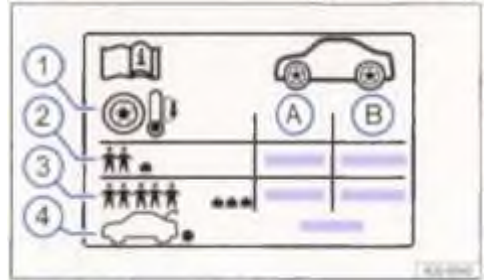
⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

📘 הודעה

- בעת חיבור מכשיר לבדיקת לחץ האוויר בצמיגים, ודא שהמכשיר אינו ניצב בזווית ביחס לצינורית השסתום. הדבר עלול לגרום לנזק בשסתום הצמיג.
- הקפד לנסוע עם כיסויי שסתום מוברגים לגמרי.

לחץ אוויר בצמיגים



איור 194 סמלים בלוחית לחץ האוויר בצמיגים.

- Ⓐ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן הקדמי.
- Ⓑ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן האחורי.
- ① הנחיה: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים.
- ② לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה חלקי.
- ③ לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה מלא.
- ④ לחץ אוויר בצמיגים עבור הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.



איור 195 על קורת דלת הנהג: מדבקת לחץ אוויר בצמיגים (לחלופין, על הצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק)

הלוחית מציינת את ערכי לחץ האוויר הנכונים עבור הצמיגים שאושרו וניתן למצוא אותה או בקורת דלת הנהג ← **איור 195** או בצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק.

בה

תאם לרכב, חזות הלוחית עשויה להשתנות. היא עשויה לכלול גם גודלי צמיגים.

כיסויי בורגי גלגלים



איור 201 הסרת הכיסוי מבורגי הגלגל.

הכיסויים משמשים להגנה על בורגי הגלגל, ויש להרכיבם מחדש במקומם באופן מלא לאחר החלפת הגלגל.

הסרה והרכבה של הכיסויים

- הסרה: הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה.
- השחל את וו העזר דרך הפתח בכיסוי
- ← איור 201 ומשוך בכיוון החץ.
- הרכבה: הרכב את הכיסוי על בורג הגלגל ודחף אותו עד הסוף.

לבורג הגלגל נגד גניבה יש כיסוי נפרד. כיסוי זה מתאים אך ורק לבורג הגלגל נגד גניבה ולא לשאר בורגי הגלגל הרגילים.

החלפת גלגל

מבוא לנושא

בצע החלפת גלגל בעצמך, רק אם הרכב חונה בבטחה, אם אתה מכיר את הוראות הבטיחות והפעולות הדרושות והכלים הדרושים זמינים לרשותך. רכבים אחדים מסופקים על-ידי היצרן ללא מגבה ומפתח גלגלים. במקרה כזה בצע את החלפת הגלגל במוסך.

המגבה שסופק יחד עם הרכב מיועד אך ורק להחלפת גלגל שהצמיג שלו ניזוק ודורש החלפה. אם שני הצמיגים בצד אחד של הרכב ניזוקו או שני הצמיגים על סך אחד או כל הצמיגים ניזוקו, יש להזמין בעל מקצוע.

לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים מגביר את צריכת הדלק.



תכולתה של ערכת כלי העבודה



איור 162 התכולה על ערכת כלי העבודה (תרשים כללי).

ההיקף של ערכת כלי העבודה תלוי במדינה ובאזור. כאן מתוארת ערכה בעלת היקף תכולה מרבי:

- ① מתאם בורג הגלגלים נגד גניבה. פולקסווגן ממליצה להחזיק את מתאם בורגי הגלגל יחד עם ערכת כלי העבודה תמיד ברכב. בחלק הקדמי של המתאם חרוט קוד הבטיחות של בורגי הגלגל. בעזרת מספר זה ניתן לרכוש מתאם חלופי במקרה של אובדן. רשום את מספר קוד הבטיחות של בורגי הגלגל ושמור אותו בנפרד מחוץ לרכב.
- ② טבעת גרירה מתברגת.
- ③ וו מתכת להסרת מכסה טבור הגלגל, כיסוי הגלגל המלאה או מכסי בורגי הגלגלים.
- ④ מגבה רכב. לפני החזרת המגבה למקומו, סובב חזרה את ידית המגבה עד הסוף.
- ⑤ מפתח גלגלים.
- ⑥ ידית המגבה.

במדינות אחדות עשוי להימצא ברכב גם מד לחץ אוויר בצמיגים.

מגבה: תחזוקה

באופן עקרוני אין צורך בתחזוקה של מגבה הרכב. במקרה הצורך יש לשמן את מגבה הרכב באמצעות חומר סיכה אוניברסלי.

בורגי גלגלים**שחרור בורגי הגלגל****איור 202 החלפת גלגל: שחרור בורגי הגלגל.**

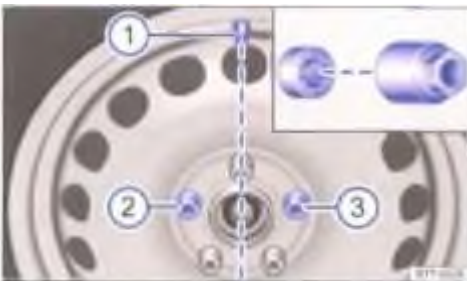
שחרר את בורגי הגלגלים בעזרת מפתח גלגלים מתאים.

לפני הרמת הרכב באמצעות מגבה הרכב, שחרר מעט את בורגי הגלגלים בסיבוב אחד בלבד.

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמוּר על עמידה יציבה.

– הרכב את מפתח הגלגלים על בורג הגלגל עד הסוף ← איור 202.

– אחוז בקצה של מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← ⚠️.

שחרור בורג גלגלים נגד גניבה

איור 203 החלפת גלגל: שסתום מילוי האוויר ① והמיקומים של בורגי הגלגל למניעת גניבה ② או ③.

– הוצא מערכת כלי העבודה את המתאם לבורג גלגל נגד גניבה.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הכנות להחלפת גלגל**רשימת ביקורת**

הכנות להחלפת גלגל, יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון ← ⚠️:

1. במקרה של תקר, העמד את הרכב במרחק בטוח מתנועה זורמת ועל קרקע ישרה ויציבה.
2. הפעל את בלם החנייה האלקטרוני.
3. תיבת הילוכים כפולת מצמדים® DSG: העבר את בורר הילוכים לעמדה P.
4. כבה את המנוע.
5. תיבת הילוכים ידנית: שלב להילוך.
6. הוצא את כל הנוסעים והרחק אותם בבטחה מהתנועה הזורמת.
7. הפעל את מאותתי החירום והצב את משולש האזהרה. שים לב להוראות החוק.
8. קבע ואבטח את הגלגל הנגדי האלכסוני בעזרת אבן, סד חסימה או כל חפץ מתאים אחר.
9. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
10. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.
11. במקרה הצורך, הוצא את הסאב-וופר.
12. הוצא מתא המטען את הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי ואת ערכת כלי העבודה.
13. הסר את צלחת הגלגל.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרת סאב-וופר (אפשרות 1)

– הלבש את המתאם על בורג הגלגלים נגד גניבה עד הסוף ← איור 203.

– הלבש את מפתח הגלגלים על המתאם עד הסוף.

– אחוז בקצה של מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל בסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← ⚠️.

הברגת בורג גלגלים נגד גניבה (כיסוי גלגל מלא)

יש להבריג את בורג הגלגל נגד גניבה בגלגל בעל כיסוי גלגל מלא במיקום ← איור 203 ② או ③, ביחס למיקום של שסתום הצמיג ①. אחרת לא ניתן יהיה להתקין את כיסוי הגלגל המלא.

מומנט היידוק של בורגי הגלגלים

מומנט היידוק התקני עבור בורגי גלגלים בחישובי פלדה וסגוגת קלה:

– 140 נ"מ (103 ft-lbs).

יש להחליף בורגי גלגלים חלודים וברגים המתברגים בקושי לפני בדיקת מומנט היידוק וכן לנקות את התברגים במרכז הגלגל.

אין לשמן או לסכך את בורגי הגלגלים ואת הקדחים שבמרכז הגלגל.

לאחר החלפת גלגל, בדוק את מומנט היידוק ללא דיחוי בעזרת מפתח מומנט היידוק תקין.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

סאב-וופר

לפני שניתן להוציא את הגלגל החלופי יש להסיר את הסאב-וופר.

איור 204 בתא המטען: הסרת סאב-וופר (אפשרות 1).

1. הרם והוצא את רצפת תא המטען המשתנה.
2. שחרר את תקע החיבור ← איור 204 ② על-ידי לחיצת התפסניות זו אל זו ← איור 204 (חצים ①).
3. שלוף את תקע החיבור ← איור 204 ① בכיוון החץ והנח בצד את החיווט החשמלי המנותק.
4. סובב החוצה את ראש היידוק ← איור 204 ③ בכיוון החץ.
5. הוצא בזהירות את הסאב-וופר.

התקנת סאב-וופר (אפשרות 1)

1. הנח בזהירות את הסאב-וופר בבסיס החישוק. סמל החץ עם הכיתוב "FRONT" על הסאב-וופר צריך להצביע קדימה.
2. חבר את התקע ← איור 204 ② עד שהוא ננעל בנקישה.
3. סובב את ראש היידוק ← איור 204 ③ על מוט התברג נגד כיוון החץ עד שהסאב-וופר מוודק היטב.
4. הנח את רצפת תא המטען המשתנה על גבי לוח הרצפה.

גלגל חלופי או גלגל חלופי קומפקטי



איור 206 בתא המטען: ראש הידוק לחיזוק הגלגל החלופי.

הסרת גלגל חלופי, גלגל חלופי קומפקטי או גלגל חירום

1. פתח את דלת תא המטען.
2. הרם או שלוף החוצה את רצפת תא המטען.
3. במקרה הצורך, הרם את לוח הרצפה והוצא אותו.
4. הוצא את ערכת כלי העבודה יחד עם המכל.
5. במקרה הצורך, הסר את הסאב-וופר.
6. שלוף את הסד של נעילת הסיבוב ← **איור 206** ① כלפי מעלה.
7. הברג החוצה את ראש הידוק שבמרכז הגלגל החלופי ← **איור 206** ② במלואו נגד כיוון השעון.
8. שלוף את הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.

אחסון הגלגל שהוחלף

1. פתח את דלת תא המטען.
2. הרם או שלוף החוצה את רצפת תא המטען.
3. במקרה הצורך, הרם את לוח הרצפה והוצא אותו.
4. הכנס את הגלגל שהוחלף לשקע הגלגל החלופי, כך שחישוק הגלגל פונה כלפי מטה והחור המרכזי של החישוק נמצא בדיוק מעל הקדח או בורג הידוק.
5. סובב בידך את ראש הידוק על גבי בורג הידוק בכיוון השעון, עד שהגלגל שהוחלף יהיה מחוזק למקומו.

הסרת סאב-וופר (אפשרות 2)

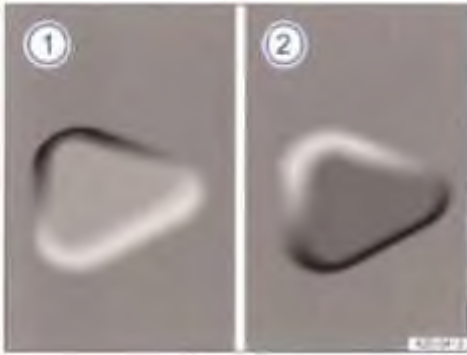


איור 205 בתא המטען: הסרת סאב-וופר (אפשרות 2).

1. הרם את רצפת תא המטען המשתנה, עד שהיא תוחזק במקומה על-ידי תופסני הצד.
2. סובב החוצה את ראש הידוק ← **איור 205** ① בכיוון החץ.
3. לחץ על הנעילה בקצה התקע ← **איור 205** ② כדי לשחרר את תקע החיבור.
4. שלוף את התקע בכיוון החץ והנח בצד את החיווט החשמלי המנותק.
5. הוצא בזהירות את הסאב-וופר.

התקנת סאב-וופר (אפשרות 2)

1. הנח בזהירות את הסאב-וופר בבסיס החישוק, סמל החץ עם הכיתוב "FRONT" ← **איור 205** ③ על הסאב-וופר צריך להצביע קדימה.
2. חבר את תקע החיבור עד שהנעילה ← **איור 205** ② ננעלת בנקישה.
3. סובב את ראש הידוק -> **איור 205** ① על מוט התברג נגד כיוון החץ עד שהסאב-וופר מהודק היטב.
4. הנח את רצפת תא המטען המשתנה על גבי לוח הרצפה.



6. תקע את הסד של נעילת הסיבוב ← איור 206
 ① בחריץ של הבריש המתברג, עד שלא ניתן לסובב עוד את ראש הידוק.
7. החזר את כלי העבודה בותר למכל ואחסן אותם בבטחה.
8. במקרה הצורך, הנח את לוח הרצפה בתא המטען.
9. החזר את רצפת תא המטען למקומה.
10. סגור את דלת תא המטען.

כאשר הגלגל החלופי שונה מהצמיגים האחרים ברכב

אם המפרט של הגלגל החלופי שונה מגלגלי הרכב האחרים, מותר להשתמש בגלגל החלופי אך ורק במקרה של תקר ולזמן קצר בלבד ← ⚠️

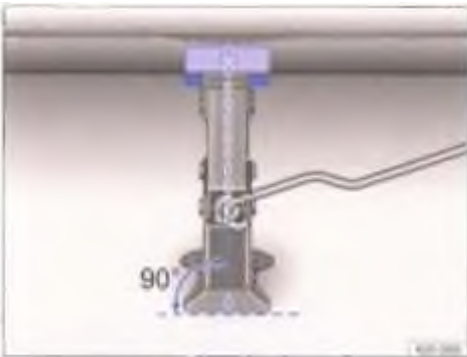
ציית להנחיות הנהיגה:

- אין לנסוע במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש!
- הימנע מהאצה על-ידי לחיצת דוושת הדלק עד הסוף, מבלימוות חזקות ומנסיעה מהירה בעיקולים!
- אין להתקין שרשרת שלג על גבי הגלגל החלופי הקומפקטי.
- לאחר הרכבת הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי, בדוק בהקדם האפשרי את לחץ האוויר בצמיג.

איור 208 נקודת אחיזה עבור המגבה: ① סימון מוטבע, ② סימון בולט.

יש למקם את המגבה אך ורק באזורים המחוזקים בגחון הרכב, שניתן למצוא מאחורי הסימונים שעל-גבי המרכב ← איור 207. הסימון יכול להיות מוטבע ← איור 208 ① או בולט ②. אין לבלבל את נקודת האחיזה עבור המגבה עם רכיבים אחרים, כגון רכיבי הידוק. עבור כל גלגל יש להשתמש בנקודת האחיזה המצויה לידו.

הצבת המגבה



איור 209 יישור נכון של המגבה.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב באמצעות מגבה

נקודות הרמה



איור 207 נקודות אחיזה עבור המגבה.

12. המשך להגביה את המגבה בעזרת הידית, עד שהגלגל מתרומם מן הקרקע.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

החלפת גלגל

הסרת הגלגל

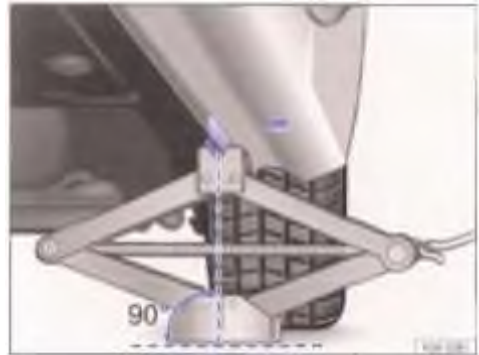


איור 211 החלפת גלגל: שחרור בורגי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים.

- ציית לרשימת הביקורת.
- שחרר את בורגי הגלגלים.
- הרם את הרכב.
- סובב את בורגי הגלגלים המשוחררים באמצעות מפתח הגלגלים ← **איור 211**, הוצא אותם לגמרי והנח אותם על משטח נקי.
- הסר את הגלגל.

הרכבת גלגל חלופי או גלגל חלופי קומפקטי


- שים לב לכיוון הנסיעה של הצמיג.
- הרכב את הגלגל.
- בעזרת המתאם, הכנס את הבורג למניעת גניבה למיקום המתאים והדק אותו קלות.
- הברג את שאר בורגי הגלגל בכיוון השעון והדק אותם קלות.
- הנמך את הרכב באמצעות מגבה הרכב.



איור 210 מגבה המספריים ממוקם בחלקו האחורי השמאלי של הרכב.

רשימת ביקורת

- כדי לשמור על הביטחון האישי הקפד למלא אחר ההוראות שלהלן תמיד על פי סדר הופעתן ⚠:
1. בחר בקרקע ישרה ויציבה להרמת הרכב.
 2. כוונן את גלגל ההגה, כך שהגלגלים יצביעו ישר קדימה.
 3. כבה את המנוע. ברכב בעל תיבת הילוכים ידנית שלב הילוך, או ברכב בעל תיבת הילוכים כפולת מצמידים® DSG העבר את בורר ההילוכים למצב **P** והפעל את בלם החנייה האלקטרוני.
 4. חסום את הגלגל הנגדי האלכסוני באמצעות סד עצירה מתקפל או עצם מתאים אחר.
 5. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
 6. שחרר את בורגי הגלגל.
 7. חפש מתחת לרכב את נקודת האחיזה של המגבה ← **איור 207** הקרובה ביותר לגלגל המיועד להחלפה.
 8. חבר את הידית לפתח של המגבה (בהתאם לאבזור).
 9. סובב את המגבה לגובה הרב ביותר האפשרי לפני שהוא נוגע בנקודת האחיזה.
 10. ודא שרגלית המגבה מונחת באופן מלא על הקרקע ונמצאת בקו אנכי מתחת לנקודת ההרמה ← **איור 209** ו- ← **איור 210**.
 11. הצב את המגבה ובו-זמנית המשך לסובב אותו כלפי מעלה, עד שהתפס נאחז היטב בחריץ מתחת לרכב ← **איור 210**.


- חזק היטב את כל בורגי הגלגל עם כיוון השעון בעזרת מפתח הגלגלים ← . בעת חיזוק בורגי הגלגל אל תחזק אותם בזה אחר זה אלא בסדר אלכסוני זה לזה.
- הרכב את הכיסויים, מכסי טבור הגלגל וכיסויי הגלגל המלאים.

לאחר החלפת הגלגל

- נקה את ערכת כלי העבודה והחזר אותה למקומה בחלק הספוגי בתא המטען.
- אחסן את הגלגל שהוחלף בבטחה בתא המטען.
- בדוק מיד את מומנט היידוק של בורגי הגלגלים.
- החלף את הגלגל שניזוק במהירות האפשרית.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

לאחר החלפת גלגל, נורית החיווי של מערכת בקרת הצמיגים עשויה לאותת על תקלת מערכת. 

תחזוקה שוטפת בסיסית

טיפול ברכב וניקוי מבחוץ

הסקירה הבאה כוללת המלצות לניקוי ולטיפול בחלקי הרכב הנפרדים ← ①.

שמשות חלונות, משטחי זכוכית

הסר משקעי שטיפה, לדוגמה של חומרי טיפול, באמצעות מטלית הניקוי המקורית של פולקסווגן (000 096 166 A) או מנקה זגוגיות מתאים.

במקרה של שלג וקרח, השתמש במברשת יד. הקפד להניע מגרד פלסטיק בכיוון אחד בלבד. במקרה של הצטברות קרח, השתמש במסיר קרח מקורי של פולקסווגן (000 096 322).

להבי המגבים: ראה בהמשך.

צבע

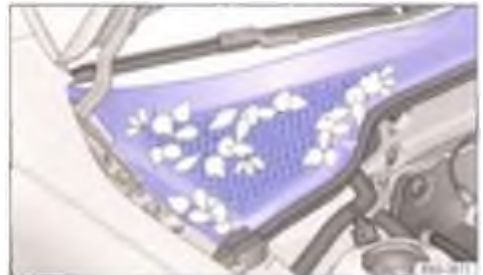
הקפד לטפל במשטחים בזהירות כדי שלא לפגוע בשכבת הצבע. לכלוך קל, כגון משקעים, שיירי חרקים, מוצרי קוסמטיקה יש להסיר מיד באמצעות מטלית רכה ונקייה עם תמיסת סבון עדינה, המכילה לא יותר משתי כפות סבון טבעי לכל ליטר מים או באמצעות פלסטילינת ניקוי.

תקן נזקים קטנים בשכבת הצבע בעזרת עיפרון צבע. בדוק את מספר הצבע בלוחית נתוני הרכב. במקרה של נזקים למשטחי צבע מט, פנה למוסך מורשה.

הנחיות נוספות:

- דלק או נוזל תפעול שנשפכו: הסר מיד.
- הצטברות משקעי חלודה: הרטב את המשקעים בתמיסת סבון. לאחר מכן, הסר בעזרת פלסטילינת לניקוי.
- קורוזיה: להסרת קורוזיה, פנה למוסך מורשה.

אגן מים, תא מנוע



איור 215 בין תא המנוע לשמשה הקדמית: מכל מים (תרשים כללי).

הסר עלים או עצמים חופשיים אחרים בעזרת שואב אבק או בידך ← איור 215, ← ①. הניקוי של תא המנוע צריך להתבצע תמיד במוסך מורשה ← ⚠. מים שחדרו למכל המים בעת ניקוי ידני, לדוגמה בעת ניקוי בלחץ גבוה, עלולים לגרום נזקים חמורים לרכב.

חיישנים, עדשות מצלמה



איור 216 בחלק האחורי של הרכב: מצלמת נסיעה לאחור בסמל VW (תרשים כללי).



איור 217 בחלק האחורי של הרכב: מצלמת נסיעה לאחור בלחץ הידית (תרשים כללי).

נקה את האזור של החיישנים או המצלמה בעזרת מטלית רכה וחומר ניקוי ללא חומר ממס. שים לב למקומות ההתקנה.

בכלי רכב עם מצלמת נסיעה לאחור בסמל פולקסווגן האחורי ← איור 216:

- הפעל את ההצתה.
- העבר את מוט ההילוכים למצב R.

גלגלי מתכת קלה: טפל בחישוקי אלומיניום מלוכלכים בעזרת תכשיר לניקוי חישוקים מקורי של פולקסווגן (000 096 304). פולקסווגן ממליצה לקרצף את החישוקים אחת לשלושה חודשים בעזרת שעווה קשה מקורית של פולקסווגן (000 096 317).

הנחיות נוספות:

- שכבת צבע פגומה: תקן מיד באמצעות עיפרון צבע. במקרה הצורך, פנה למוסך מורשה.
- קרצוף הבלמים: השתמש בתכשיר לניקוי חישוקים מקורי של פולקסווגן (000 096 304).

מנעולי דלתות

פולקסווגן ממליצה להסיר קרח באמצעות מסיר קרח מקורי של פולקסווגן (000 096 322). אין להשתמש בחומר להפשרת מנעולי דלתות המכיל ממיס שומנים.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

📘 הודעה

ניקוי וטיפול שלא בהתאם להוראות עלולים לגרום נזקים לרכב.

- הקפד לצייט להנחיות היצרן.
- אין להשתמש בכלי ניקוי קשים או שורטים מדי.

📘 הודעה

- עלים ולכלוך עלולים לסתום את פתחי הניקוז של מכל המים. מים שלא נוקזו עלולים לחדור לחלל פנים של הרכב.
- יש לנקות את האזור שמתחת לכיסוי המחוור באופן סדיר במוסך מורשה.

השפעות סביבה, כגון קרינת שמש, לחות, זיהום אוויר, מכות אבן וכן הלאה, משפיעות על העמידות והצבעים של מדבקות העיטור והמגן.

סימני התיישנות ושימוש מתחילים להופיע במדבקות עיטור לאחר שנה עד שלוש שנים, ובמדבקות המגן לאחר שנתיים עד שלוש שנים. באזורים חמים מאוד, מדבקות עיטור עלולות לדהות בתוך שנה ומדבקות המגן עלולות לדהות מעט במהלך השנה השנייה.

– הפעל את בלם החנייה האלקטרוני.

– נקה את עדשת המצלמה.

נקה את המשטחים הרגישים של חיישן הגשם והתאורה ושל חלונות המצלמה בשמשה הקדמית בדומה לניקוי **שמשות החלונות ומשטחי הזכוכית** (בהתאם לאבזור).

הסר שלג באמצעות מברשת יד. אין להשתמש במים חמימים או חמים. במקרה של הצטברות קרח, השתמש במסיר קרח מקורי של פולקסווגן (000 096 322).

מדבקות דקורטיביות, מדבקות הגנה

הסרת הכתמים מתבצעת בדומה להסרת כתמים **מצבע הרכב**. במקרה של מדקות עיטור מט, השתמש בחומר לניקוי פלסטיק מקורי של פולקסווגן (000 096 314).

אחת לשלושה חודשים, כאשר הרכב נקי מלכלוך ומאבק, טפל בו באמצעות שעווה קשה נזולית. יש למרוח את השעווה הקשה אך ורק באמצעות מטלית מיקרופיבר נקייה ורכה. **אין להשתמש בשעווה חמה**, גם לא במתקני שטיפה!

הנחיות נוספות:

– לכלוכים עיקשים: הסר בזהירות באמצעות כוהל ולאחר מכן שטוף במים חמימים.

עיטורים מפלסטיק מצופה כרום, מאלומיניום או מפלדה וחיפוי קצה צינור מפלט

נקה משטחים בעזרת תכשיר לטיפול בכרום ובאלומיניום מקורי של פולקסווגן (D 000 096 319).

ניתן לשמר עיטורים מצופים בכרום בעזרת שעווה קשה מקורים של פולקסווגן (000 096 317).

פנסים ראשיים, פנסים אחוריים

השתמש בספוג רך, ספוג בתמיסת סבון עדינה, המכילה לא יותר משתי כפות סבון טבעי על כל ליטר מים. אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים אלכוהול או חומרים ממסים.

הנחיות נוספות:

– כתמים עיקשים: הסר בעזרת תכשיר לטיפול בכרום ובאלומיניום מקורי שלפולקסווגן (D 000 096 319).

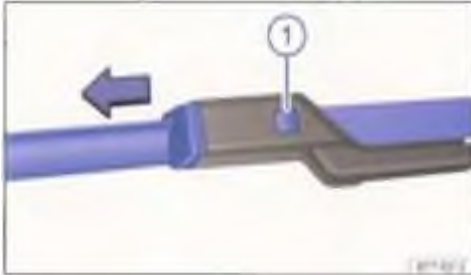
גלגלים

הסר כתמים ומלח כביש בעזרת כמות גדולה של מים.

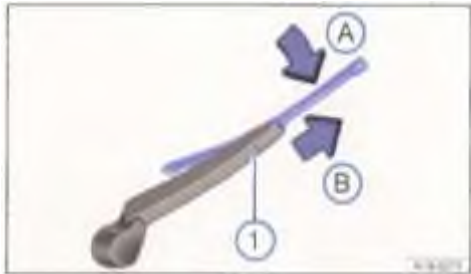
הודעה

- כדי למנוע נזקים למכסה המנוע ולזרועות המגבים, יש להרים את זרועות המגבים של מגבי השמשה הקדמית רק במצב שירות.
- לפני תחילת הנסיעה צריך תמיד להניח בחזרה את זרועות המגבים על השמשה הקדמית.

ניקוי והחלפה של להבי המגבים



איור 164 החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית.



איור 165 החלפת להב המגב של השמשה האחורית.

להבי המגבים שהותקנו על-ידי היצרן מצופים בשכבת גרפיט. שכבת הגרפיט מסייעת לפעולה שקטה יותר של המגב על גבי השמשה. שכבת גרפיט שניזוקה גורמת בין היתר לרעש מוגבר בעת ניגוב השמשה.

בדוק באופן קבוע את מצב להבי המגבים. חדש להבי **מגבים רוטטים ומרעישים** שנפגמו, או נקה אותם אם הם התלכלכו.

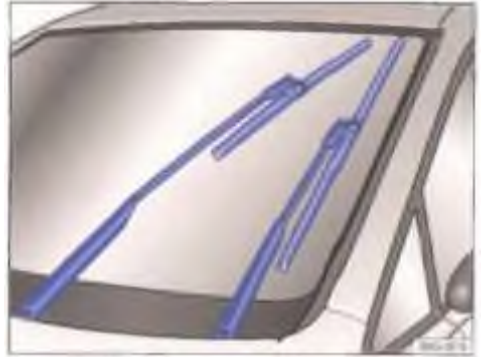
להבי מגבים שניזוקו יש להחליף ללא דיחוי. ניתן להשיג להבי מגבים חלופיים במוסך.

ניקוי להבי המגבים

במגבי השמשה הקדמית יש לשים לב: לפני הרמת הלהבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.

להבי המגבים

מצב שירות



איור 163 מגבים במצב שירות.

במצב שירות ניתן להרחיק את זרועות המגבים מהשמשה הקדמית. כדי להביא את המגבים למצב שירות בצע את הפעולות הבאות:


הפעלת מצב שירות באמצעות ידית המגבים

- מכסה המנוע, דלת הנהג ודלת הנוסע הקדמי חייבים להיות סגורים.
- הפעל את ההצתה ולאחר מכן כבה אותה.
- דחף את ידית המגבים דחיפה קצרה למעלה.

הפעלת מצב שירות באמצעות תפריט היציאה מהרכב

אפשר להפעיל את מצב השירות של להבי המגבים לזמן מוגבל גם בתפריט היציאה מהרכב. לשם כך ההצתה צריכה להיות כבויה.


הרמה של זרועות מגבי השמשה הקדמית

- לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות  ←
- יש לאחוז רק באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.

לפני תחילת הנסיעה יש להניח חזרה את זרועות המגבים על השמשה! כאשר ההצתה מופעלת, לחץ את ידית המגבים לחיצה קצרה כלפי מעלה כדי להחזיר את זרועות המגבים לנקודת המוצא.

הודעה

- מגבים פגומים או מלוכלכים עלולים לשרוט את שמשות החלונות.
- אין לנקות בחומרי ניקוי המכילים חומרים ממסים, בספוגים קשיחים ובעצמים חדים, מפני שהם עלולים לגרום נזק לשכבת הגרפיט של המגבים.
- אין לנקות את השמשות באמצעות חומרים שוחקים, אצטון, מדללים ודומיהם.

 שיירים של חומרי ניקוי ממתקני שטיפה או של חומרי טיפול אחרים שנותרו על השמשה הקדמית והאחורית עלולים לגרום לחיכוך ולרעידות של המגבים. יש להסיר שיירי חומרי ניקוי באמצעות חומר ניקוי מיוחד או באמצעות מטליות ניקוי.

פתיחה וסגירה של מכסה תא המנוע



איור 180 באזור הרגליים בצד הנהג: ידית לפתיחת מכסה תא המנוע (תרשים כללי).



איור 181 מעל שבכת הקירור: ידית לפתיחת מכסה המנוע.

- יש לאחוז **רק** באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.
- נקה את המגבים בעדינות באמצעות ספוג לח.
- הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית

- לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.
- יש לאחוז **רק** באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.
- לחץ על לחצן השחרור, השאר אותו במצב לחוץ ובזמנית שלוף את להב המגב בכיוון החץ ← **איור 164** ①.
- הרכב להב מגב חדש **באותו אורך ובמפרט זהה** על גבי זרוע המגב, עד לנעילת להב המגב במקומו.
- הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה הקדמית.

החלפת להב המגב של השמשה האחורית

- יש לאחוז **רק** באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.
- הרם את זרוע המגב והטה אותה הרחק מהשמשה.
- החזק את הלחצן לשחרור הנעילה לחוץ ← **איור 165** ①.
- הטה את להב המגב לכיוון זרוע המגב ← **איור 165** (חץ A) ובזמנית שלוף אותו בכיוון החץ B. הדבר עשוי לדרוש כוח מוגבר.
- הרכב להב מגב חדש **באותו אורך ובמפרט זהה** על גבי זרוע המגב בכיוון המנוגד לכיוון החץ, עד לנעילת להב המגב במקומו ← **איור 165** (חץ B). לשם כך, להב המגב חייב להיות במצב מוטה ← **איור 165** (חץ A).
- הנח בזהירות את זרוע המגב על השמשה האחורית.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

אם המכסה הקדמי אינו סגור כהלכה, הרם שוב את המכסה וסגור אותו היטב.

מכסה קדמי שנסגר כהלכה יימצא במפלט אחד עם חלקי הרכב הסובבים אותו ← ⚠️

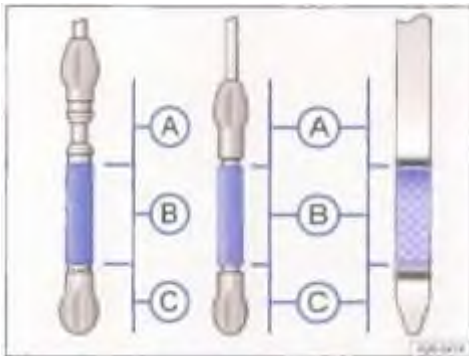
⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

📌 הודעה

- כדי למנוע נזקים למכסה המנוע ולזרועות המגבים, יש לפתוח את מכסה המנוע רק כאשר המגבים כבויים ומונחים על השמשה.

בדיקת מפלס שמן המנוע ומילוי שמן



איור 186 סימוני מפלס שמן המנוע על מדיד השמן (אפשרויות).

- A** מפלס שמן מנוע גבוה מדי - במקרה הצורך, שים לב להודעות בצג של מכלול המחוונים או דווח למוסך.
- B** מפלס שמן המנוע תקין.
- C** מפלס שמן המנוע נמוך מדי - שים לב במקרה הצורך להודעה בצג של מכלול המחוונים או מלא שמן מנוע.



איור 182 בתא המנוע: מוט התמיכה המתקפל בתפס.



איור 183 במכסה המנוע: פתח עבור מוט התמיכה המתקפל.

פתיחת מכסה תא המנוע

- פתח את דלת הנהג ומשוך את ידית השחרור בכיוון החץ ← **איור 180**. מכסה תא המנוע קופץ כלפי מעלה כתוצאה משחרור ו הנעילה.
- הרם מעט את מכסה המנוע ולחץ בו-זמנית על ידית הפתיחה בכיוון החץ ← **איור 181**, כדי לפתוח את מכסה המנוע במלואו.
- הסר את מוט התמיכה המתקפל מהתפס ← **איור 182** והכנס אותו לפתח ← **איור 183**.

סגירת מכסה תא המנוע

- הרם מעט את המכסה הקדמי והחזק.
- שחרר את מוט התמיכה המתקפל מהפתח ← **איור 182** והכנס אותו לתפס ← **איור 181**.
- הנח למכסה המנוע ליפול כ-20 ס"מ לתוך הנעילה של ו הנעילה - אל תלחץ עליו לאחר מכן!

- Ⓑ מפלס שמן המנוע תקין. ניתן למלא שמן מנוע, לדוגמה בעת עומס מנוע גבוה, **עד לקצה העליון של תחום זה**. המשך בשלב 5 או בשלב 16 ← ⚠️ ← ⓐ.
- Ⓒ מפלס שמן מנוע נמוך מדי. מלא מיד שמן מנוע. המשך בשלב 8 ← ⚠️ ← ⓐ.
8. לאחר קריאת המדיד, החזר את המדיד אל צינור ההולכה עד הסוף.
9. הברג החוצה את מכסה פתח המילוי של שמן המנוע ← איור 187.
10. מלא בהדרגתיות שמן מנוע בכמויות קטנות (לא יותר מ-0.5 ליטר). פולקסווג ממליצה להשתמש בשמני מנוע שאושרו לפי תקן VW המתאים.
11. כדי למנוע מילוי יתר, המתן לאחר כל מילוי לפחות דקה כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע עד לסימון על גבי מדיד שמן המנוע.
12. בדוק פעם נוספת את מפלס שמן המנוע במדיד שמן המנוע, לפני הוספה של עוד כמות קטנה של שמן מנוע. לעולם אין למלא כמות עודפת של שמן מנוע ← ⓐ.
13. לאחר סיום המילוי, מפלס שמן המנוע צריך להיות במרכז התחום ← איור 186 Ⓑ. אסור למפלס שמן המנוע להימצא בתחום ← איור 186 Ⓐ.
14. אם ממלאים כמות שמן מנוע גבוהה מדי בצורה ניכרת, ותצוגה מכך מפלס השמן נמצא לאחר מכן בתחום ← איור 186 Ⓐ, **אין להתניע את המנוע**. דווח למוסך ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית.
15. לאחר המילוי, סגור את פתח מילוי השמן בעזרת המכסה.
16. הכנס את מדיד שמן המנוע אל צינור ההולכה עד הסוף. אם יש סימון על חלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להתאים את הסימון לחריץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מדיד שמן המנוע.
17. סגור את מכסה תא המנוע ⚠️.



איור 187 בתא המנוע: מכסה פתח מילוי שמן המנוע (תרשים כללי).

רשימת ביקורת


- יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון ← ⚠️:
1. החנה את הרכב כאשר המנוע **בטמפרטורת עבודה** על קרקע מאוזנת כדי למנוע קריאה שגויה של מפלס שמן המנוע.
 2. כבה את המנוע והמתן לפחות 5 דקות כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע.
 3. פתח את מכסה המנוע ⚠️.
 4. אתר את פתח מילוי שמן המנוע ואת מדיד השמן. אפשר לזהות את פתח המילוי של שמן המנוע על-פי הסמל על גבי המכסה ← איור 187 ואת מדיד מפלס השמן על-פי הידיית הצבעונית ← איור 186. אם אינך מוצא את המכסה ואת מדיד שמן המנוע, פנה למוסך.
 5. משוך את מדיד השמן מתוך צינור ההולכה ונגב אותו באמצעות מטלית נקייה.
 6. הכנס את מדיד שמן המנוע בחזרה למקומו עד הסוף. אם יש סימון על חלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להתאים את הסימון לחריץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מדיד שמן המנוע.
 7. שלוף מחדש את מדיד השמן ובדוק את מפלס שמן המנוע במדיד השמן באופן הבא ← איור 186:

Ⓐ מפלס שמן מנוע גבוה מדי. במקרה הצורך שים לב להודעות בצג של מכלול המחוננים או **הודע למוסך מורשה**.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

- אם ממלאים כמות שמן מנוע גבוהה מדי בצורה ניכרת, וכתוצאה מכך מפלס השמן נמצא לאחר מכן בתחום ← **איור 186** , אין להתניע את המנוע. דווח למוסך ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית. אחרת עלול להיגרם נזק לממיר הקטליטי ולמנוע!
- בעת מילוי נוזלי תפעול, יש להקפיד למלא את נוזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע.

אין להמשיך בניסעה! עצור את הרכב מיד כאשר הדבר אפשרי ובטוח. פנה מיד לעזרה מקצועית.

אם מפלס הנוזל לקירור המנוע נמוך מדי ואין מוסך מורשה בקרבת מקום, בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע ובמקרה הצורך הוסף נוזל.

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע



איור 189 בתא המנוע: סימונים במיכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע.


בעת האספקה (**כלי רכב חדשים**), מפלס הנוזל לקירור מנוע עשוי להיות מעל לתחום המסומן. הדבר תקין. אין צורך לשאוב את נוזל הקירור.

– כאשר המנוע קר, בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע בסימונים שבצד מכל ההתפשטות של מכל הנוזל לקירור המנוע ← **איור 189**. מפלס הנוזל לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים.

– כאשר מפלס הנוזל במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע נמצא מתחת לסימון המינימום "min" יש להוסיף נוזל לקירור המנוע. כאשר המנוע חם, מפלס נוזל הקירור של המנוע עשוי להיות מעט מעל הסימון העליון.




– אם כבר לא רואים נוזל קירור מנוע במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע, **אל תוסיף נוזל לקירור המנוע.**

מילוי נוזל לקירור מנוע

- הברג בזהירות את מכסה המכל החוצה ← .
- מלא אך ורק בנוזל לקירור מנוע **חדש** ותואם למפרט של פולקסווגן.
- מלא נוזל קירור עד לסימון המפלס העליון.
- לאחר מילוי נוזל לקירור המנוע מפלס הנוזל צריך להימצא בתוך הסימון במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע ← **איור 189**.
- הברג היטב חזרה את מכסה המכל.

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע ומילוי נוזל לקירור מנוע

הכנות

1. החנה את הרכב על משטח מאוזן ויציב.
2. הנח למנוע להתקרר ← .
3. פתח את מכסה המנוע .
4. אפשר לזהות את מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע על-פי הסמל  על המכסה ← **איור 188**.




איור 188 בתא המנוע: מכסה של מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור (תרשים כללי)

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

נורית אזהרה

כאשר מפלס נוזל הקירור נמוך מדי, נורית האזהרה של נוזל קירור המנוע דולקת. 

מי שטיפה




איור 185 בתא המנוע: מכסה המכל של מי המתזים.


יש לבדוק בקביעות את מפלס מי המתזים ולהוסיף מים לפי הצורך.


בפתח המילוי של מכל מי המתזים ישנה מסננת. המסננת מרחיקה חלקיקי לכלוך מהמתזים בעת מילוי המכל. יש להסיר את המסננת לשם ניקוי בלבד. אם המסננת פגומה או חסרה, חלקיקי לכלוך עלולים לחדור למערכת בעת המילוי ולגרום לסתימה של המתזים.

– פתח את מכסה המנוע .

– ניתן לזהות את מכל מי המתזים על-פי הסמל  המופיע על המכסה ← איור 185.

– בדוק האם מפלס מי המתזים במכל מספיק.

– למילוי המכל יש להשתמש במים נקיים (לא מזוקקים) מעורבים בנוזל ניקוי שמשות מתאים ←  הקפד על הוראות הערבוב המופיעות על אריזת נוזל הניקוי.

– כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה כדי שהמים לא יוכלו לקפוא ← .

בהתאם לרכב ולמפרט האבזור, הקיבולת של מכל מי השטיפה היא כ-3.0-7.5 ליטרים.

– בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע לאחר יום אחד. אם המפלס **שוב** יורד מתחת לסימון המינימום "min", סע בבקשה למוסך מורשה כדי לבדוק את מערכת הקירור.

– אם במקרה חירום אין להשיג נוזל לקירור מנוע התואם למפרט הנדרש, אין למלא בנוזל קירור מנוע אחר.

 הודעה

● **אין למלא נוזל קירור מנוע מעל לקצה העליון של התחום המסומן.** אחרת עודפי הנוזל לקירור המנוע יידחפו אל מחוץ למערכת קירור המנוע כאשר המנוע מתחמם, מה שעלול להוביל לנזקים.

● אם במקרה חירום אין להשיג נוזל קירור מנוע התואם למפרט הדרוש, יש למלא בשלב ראשון **מים מזוקקים** בלבד. לאחר מכן יש להגיע בהקדם האפשרי למוסך מורשה ושם למלא יחס תערובת נכון עם התוסף הדרוש לנוזל קירור המנוע.

● מלא מים מזוקקים בלבד! כל סוגי המים האחרים עלולים לגרום לנזקי חלודה חמורים במנוע עקב החלקיקים הכימיים שבתוכם. הדבר עלול לגרום גם להפסקת פעולת המנוע. לאחר מילוי מים שאינם מים מזוקקים, יש לפנות מיד למוסך להחלפת כל תכולת הנוזלים במערכת קירור המנוע.

● כאשר מכל ההתפשטות של נוזל קירור המנוע ריק לגמרי, אסור למלא נוזל קירור! אוויר עלול להיכנס למערכת הקירור. אין להמשיך בנסיעה. פנה לעזרה מקצועית. אחרת הדבר עלול לגרום נזקים למנוע!

● בעת מילוי נוזלי תפעול, יש להקפיד למלא את נוזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע.

 אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגת תחת הפרק הנדון.

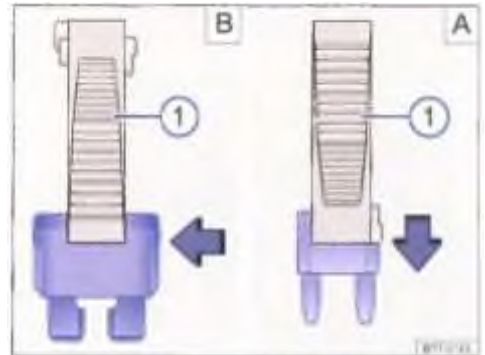
הודעה

- לעולם אין לערבב חומר ניקוי מתאים עם חומרי ניקוי אחרים. תערובת כזו עלולה לגרום להתגבשות חלקיקי חומר בנוזל, וכך לסתימת המתזים.

החלפת נתיכים שרופים



איור 172 נתיך שרוף (תרשים כללי).



איור 173 שליפה או הכנסה של נתיך באמצעות מלקחי פלסטיק (תרשים כללי).

מפרטי נתיכים

- נתיך שטוח תקני (ATO®).
- נתיך שטוח קטן (MINI®).
- נתיך שטוח גדול (MAXI® או MAXI+®).

צבעי הסימון של הנתיכים

נתיכים (MAXI+® - MINI® - MAXI®) או ATO®

עוצמת זרם	צבע
1 אמפר	שחור
3 אמפר	סגול
5 אמפר	כתום
7.5 אמפר	חום
10 אמפר	אדום
15 אמפר	כחול
20 אמפר	צהוב
25 אמפר	לבן או שקוף
30 אמפר	ירוק
40 אמפר	ירוק בהיר

הכנות

- כבה את ההצתה, האורות וכל צרכני החשמל.
- פתח את תיבת הנתיכים המתאימה.

זיהוי הנתיך השרוף

- האר בפנס על הנתיך. האור יסייע לך לזהות את הנתיך השרוף בצורה טובה יותר.
- ניתן לזהות שנתך שטוח שנשרף מלמעלה או מהצד, דרך המעטפת השקופה, לפי חוט המתכת שהותך במרכזו ← איור 172.

החלפת נתיכים

- במקרה הצורך, שלוף את צבת הפלסטיק מתיבת הנתיבים או מהכיסוי של תיבת הנתיכים המתאימה ← איור 173 ①.

- בהתאם למפרט הנתיך, דחף מלמעלה או מהצד את הזרועות של צבת הפלסטיק על הנתיך ← איור 173.

- שלוף את הנתיך.

- אם הנתיך שרוף, יש להחליפו בנתיך חדש בעל עוצמה זהה (צבע וניתוב זהים) וגודל זהה.

- במקרה הצורך, יש להחזיר את צבת הפלסטיק למכסה לאחר חיבור הנתיך החדש.

- הרכב בחזרה את הכיסוי או סגור את המכסה של תיבת הנתיכים.

הודעה 

- החלפת נתיך בנתיך בעל עוצמה גבוהה יותר עלולה לגרום נזק במקום אחר במערכת החשמל.

דלק ותדלוק



איור 153 בצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק: לוחית ציון דלק (תרשים כללי).

לוחית ציון דלק

סוג הדלק שבו יש לתדלק תלוי בהספק המנוע. ניתן למצוא בדלתית פתח מכל הדלק לוחית ציון דלק שהצמיד היצרן, הכוללת נתונים לגבי סוג הדלק המינימלי הדרוש לרכב ← איור 153.

הסימון והמסגרת מציינים את סוגי הדלק המתאימים לרכב. מדובר בדרישות המינימליות. אסור לתדלק את הרכב בסוגי דלק אחרים. Ⓛ

הודעה

תדלוק שגוי ותוספי בנזין לא מתאימים עלולים לגרום נזקים לרכב.

- לפני התדלוק, ודא שהנתונים של תקן הדלק שצוין על-גבי המשאבה תואמים לדרישות של הרכב.
- השתמש אך ורק בתוספים שאושרו על-ידי פולקסווגן ובמינון המותר.
- תדלק אך ורק בבנזין בעל מספר האוקטן המחקרי (RON) הנתון או גבוה יותר. אם עליך לתדלק את הרכב במקרה חירום בדלק בעל מספר אוקטן נמוך מדי, מותר לנסוע אך ורק במהירות מנוע בינונית ובעומס מנוע קל. הימנע ממהירות מנוע או מעומס מנוע גבוהים. מלא במהירות האפשרית דלק בעל אוקטן גבוה בגובה מתאים.

סולר

תדלק כלי רכב עם מנוע בנזין אך ורק בסולר או בסולר עם תכולת ביו-דיזל מרבית של 7% ←

אם אתה נוהג לתדלק בסולר בעל תכולת גופרית מוגדלת, עליך לקצר את מרווחי השירות התקפים. ניתן לברר אצל סוכן פולקסווגן או במוסך מורשה באילו מדינות הסולר מכיל כמות גופרית גדולה יותר. איכות הדלק משפיעה על ההתנהגות, ההספק ומשך חיי השירות של המנוע. תדלק במידת האפשר בדלק שכבר כולל תוסף ←

מגן מפני תדלוק שגוי

פתח המילוי של רכבי דיזל עשוי להיות מצויד במגן מפני תדלוק שגוי, המסייע לוודא שהרכב יתודלק אך ורק באמצעות אקדח למילוי סולר.

אם לא ניתן להכניס כראוי את אקדח המילוי לתוך פתח המילוי, ודא מיד שאתה משתמש באקדח למילוי סולר. אם וידאת שאתה משתמש באקדח המילוי הנכון, סובב בזהירות את האקדח למילוי סולר מעט שמאלה וימינה. הדבר מסייע לפתיחת המגן מפני תדלוק שגוי ומאפשר לתדלק. אם המגן מפני תדלוק שגוי נותר נעול, פנה למוסך מורשה לשם בדיקת המערכת.

אם במקרה חירום מתדלקים את הרכב בעזרת מכל דלק דרבי, אין לפתוח את המגן מפני תדלוק שגוי.

בנזין

סוגי בנזין

סוגי הבנזין נבדלים זה מזה במספר האוקטן המחקרי (RON). ניתן לתדלק את הרכב בבנזין בעל מספר RON גבוה יותר מזה שדרוש למנוע. עם זאת, אין לזה כל יתרון הן מבחינת צריכת הדלק והן מבחינת הספק המנוע.

לוחית ציון הדלק עשויה לכלול סוגי בנזין מרובים, לדוגמה 95/92 / 97/93 RON. סוגי הבנזין המודגשים, 95/92 בדוגמה, הם סוגי הבנזין המועדפים עבור הרכב. אם הם אינם זמינים, ניתן לתדלק באחד מסוגי הדלק האחרים שצוין. יש לתדלק בסוגי הבנזין בעלי מספרי RON הגבוהים יותר, לדוגמה 97 במקום 93 RON.

תדלק כלי רכב עם מנוע בנזין אך ורק בדלק נטול עופרת או בבנזין עם תכולת אתנול מרבית של 10% (E10) ←

איכות הדלק משפיעה על ההתנהגות, ההספק ומשך חיי השירות של המנוע. תדלק במידת האפשר בדלק שכבר כולל תוסף ←



איור 161 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: תדלוק של נוזל AdBlue באמצעות אקדח המילוי (תרשים כללי).

- ① מכסה פתח מילוי AdBlue®.
- ② בקבוק מילוי.
- ③ אקדח מילוי AdBlue®.

הכנת התדלוק

פתח המילוי של נוזל AdBlue® נמצא מאחורי דלתית פתח מילוי הדלק, לצד פתח המילוי של הדלק
← **איור 159**.

- העמד את הרכב על משטח ישר וכבה את ההצתה.
- פתיחת דלתית פתח מכל הדלק.
- הברג החוצה את המכסה של פתח המילוי של AdBlue®.
- השתמש אך ורק בנוזל AdBlue® תואם לתקן ISO 22241-1.

תדלוק באמצעות בקבוק המילוי

- שים לב לנתוני התוקף, להנחיות ולמידע שסיפק היצרן של בקבוק המילוי.
- הברג החוצה את המכסה של בקבוק המילוי.
- הנח את בקבוק המילוי על-גבי פתח המילוי של AdBlue® והדק את בקבוק המילוי בהדרגה.
- אין למעוך את בקבוק המילוי, כדי שלא לגרום לו נזק.
- לחץ את בקבוק המילוי בכיוון פתח המילוי, והחזק את בקבוק המילוי במצב זה.
- מלא לכל הפחות את הכמות המינימלית המוצגת במכלול המחוונים.
- אין למעוך את בקבוק המילוי, כדי שלא למלא את המכל יתר על המידה ← ①.
- הברג החוצה את בקבוק המילוי.

כדי שתוכל להמשיך למלא את מכל הדלק, מלא **סולר** לאט מאוד ובכמויות זעירות. השתמש במתאם מתאים עבור מכל הדלק הרזרבי, כדי להקל על המילוי. ניתן להשיג מתאם מתאים אצל סוכן פולקסווגן או במוסך מורשה.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בטמפרטורות חורפיות, מנוע הדיזל עשוי להפיק רעשים חזקים וגז הפליטה עשוי להיות כחלחל.



תדלוק בנוזל AdBlue®



איור 159 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: מכסה פתח מכל AdBlue® (תרשים כללי).





איור 160 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: תדלוק של נוזל AdBlue באמצעות בקבוק המילוי (תרשים כללי).

הודעה

מילוי יתר של נוזל AdBlue® עלול לגרום נזקים למערכת הדלק ולרכב.

- אין לתדלק מעבר לכמויות המרביות שצוינו בצג מכלול המחוונים.
- יש להרחיק במהירות האפשרית נוזל AdBlue® שדלף בעזרת מטלית לחה וכמות גדולה של מים קרים.
- יש להסיר נוזל AdBlue® שהתגבש בעזרת מים חמימים וספוג.

השלך את בקבוק המילוי בצורה ידידותית לסביבה. 

ניתן לרכוש בקבוקי מילוי AdBlue® מתאימים אצל סוכן פולקסווגן. 


תדלוק באמצעות אקדח מילוי

ניתן לתדלק את המכל של AdBlue® באמצעות כל אקדחי המילוי של AdBlue®.

לא ניתן לתדלק את הרכב בו-זמנית בדלק ובנוזל AdBlue®.

- אופן הפעולה של אקדח המילוי של AdBlue® זהה לשל אקדח לתדלוק דלק.
- החזק את הידית של אקדח המילוי AdBlue® כלפי מטה, כדי להבטיח תדלוק מיטבי ← איור 161.
- מלא לכל הפחות את הכמות המינימלית המוצגת במכלול המחוונים.
- אל תמשיך למלא, כדי שלא למלא יותר מדי את מכל ה-AdBlue®.
- מכל AdBlue® מלא ברגע שאקדח המילוי קפץ לראשונה ← 

תדלוק באמצעות פחית

- הסר את המכסה של הפחית.
- לתדלוק של מכל AdBlue®, השתמש במשפך המשולב.
- מלא לכל הפחות את הכמות המינימלית המוצגת במכלול המחוונים.
- מכל AdBlue® מלא, אם מולא נוזל AdBlue® עד לגובה של פתח המילוי של AdBlue®. אין למלא את מכל AdBlue® יתר על המידה ← 

הכנות להמשך הנסיעה

- הברג פנימה את המכסה של פתח המילוי של AdBlue®, עד שהוא ננעל במקומו.
- סגור את דלתית פתח מכל הדלק.
- הפעל את ההצתה **בלבד** למשך 30 שניות לפחות כדי שהמערכת תזהה את המילוי.
- התנע את המנוע רק לאחר מכן.

הוראות למקרה חירום

אבטח את עצמך ואת הרכב

שים לב להוראות החוק בדבר אבטחת רכב עומד. במדינות רבות חלה חובה להפעיל מערכת איתות חירום וללבוש אפוד זוהר.

רשימת ביקורת

למען ביטחונך האישי ולמען ביטחון הנוסעים ברכב, ציית להנחיות הבאות בסדר שצוין :

1. העמד את הרכב במרחק בטוח מתנועה זורמת ועל משטח מתאים .
2. הפעלת מאותתי החירום.
3. הפעל את בלם החנייה האלקטרוני.
4. העבר את מוט ההילוכים להילוך סרק או למצב P.
5. כבה את המנוע.
6. בקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והובל אותם בבטחה למקום מרוחק מהתנועה הזורמת, לדוגמה מאחורי מעקה בטיחות. ציית להנחיות בנוגע לאפוד הזוהר התקופות במדינתך.
7. בעת עזיבת הרכב, קח עמך את כל מפתחות הרכב.
8. הצב משולש אזהרה כדי שמשתמשי דרך אחרים יבחינו ברכב.
9. הנח למנוע להתקרר בצורה מספיקה ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית.

כאשר מערכת איתות החירום פועלת, לדוגמה במהלך גרירה, ניתן לסמן החלפת כיוון או החלפת נתיב על-ידי הפעלת ידית האיתות. הפעלת ידית האיתות תפסיק את פעולת מאותתי החירום באופן זמני.

הפעל את מערכת איתות החירום, לדוגמה במצבים הבאים:

- כדי להזהיר את כלי הרכב הנמצאים מאחור כאשר התנועה הזורמת הופכת אטית בצורה פתאומית או כאשר מגיעים לקצה של פקק תנועה.
- במצב חירום.
- בעת תקלה כללית ברכב.
- בעת התנעה בגרירה או גרירה.

יש להקפיד ולהישמע להוראות החוק המקומי הנוגע לשימוש באיתות החירום.

בהתאם להוראות החוק, אם מאותתי החירום אינם פועלים, על האדם האחראי על הרכב לדאוג להסב בצורה אחרת את תשומת הלב של הנהגים האחרים בכביש אל הרכב העומד.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מצבר 12 וולט של הרכב נפרק כאשר מאותתי החירום נותרים פועלים למשך זמן ארוך - גם כאשר ההצתה מופעלת.



בהתאם לאבזור, אורות הבלמים מהבהבים בקצב מהיר אם אתה בולם חזק או מבצע בלימת חירום במהירות נסיעה מעל 80 קמ"ש.



הדבר מזהיר באופן בולט במיוחד את התנועה מאחור. אם הבלימה נמשכת, נדלקים מאותתי החירום באופן אוטומטי במהירות נמוכה מכ-10 קמ"ש. בעת האצה, איתות החירום נכבה שוב מעצמו.

אבזור חירום

משולש אזהרה



איור 44 בדלת תא המטען מתלה למשולש אזהרה.

בהתאם לאבזור, הרכב עשוי להיות מצויד במשולש אזהרה בדלת תא המטען. כאשר דלת תא המטען פתוחה, אחוז בשקע של משולש האזהרה וסובב אותו בזווית של 90° לכיוון חזית הרכב. לאחר מכן, שלוף את משולש האזהרה דרך הפתח.

משולש האזהרה חייב להתאים להוראות החוק. לאחר השימוש, הנח את משולש האזהרה בתושבת.

אפוד זוהר

בהתאם לאבזור, הרכב עשוי להיות מצויד באפוד זוהר בתוך תא אחסון בחיפוי הדלתות הקדמיות או בתא הכפפות.

משולש האזהרה חייב לתאום לתקנות החוק.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק



איור 48 בקונסולת התקרה: בקר עבור מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק (מאחורי כיסוי הלחצנים).

מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק.



איור 49 בקר עבור שיחת חירום: נורית חיווי ולחצן.

① נורית חיווי.

② לחצן עבור מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק.

בהתאם לאבזור ולמדינה, הרכב עשוי להיות מצויד במערכת שיחת חירום. במדינות מסוימות, מערכת שיחת החירום הדרושה בחוק ואינה כרוכה בתשלום פעילה כסטנדרט. הבקר נמצא בקונסולת התקרה.

במצבים מסוכנים, שיחת החירום מאפשרת להזעיק עזרה בדחיפות. המערכת יוצרת תקשורת עם מוקד הצלה ציבורי. התקשורת עם המוקד הטלפוני מתנהלת בשפה של המדינה, שבה נמצא הרכב. בנוסף, המערכת משדרת אל מוקד ההצלה הציבורי באופן אוטומטי את הנתונים הרלוונטיים הקבועים בחוק, כגון המיקום הנוכחי של הרכב.

הבסיס המשפטי לעיבוד הנתונים של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תואם לחוק המקומי, לדוגמה לתקנת האיחוד האירופי 2015/758. עיין במידע על זיכרון הנתונים ושירותי הנתונים.

הקישור הדרוש מבוצע באמצעות יחידת בקרה שהותקנה על-ידי היצרן. כדי להבטיח שהרכב יוכל לתפקד גם לאחר תאונה חמורה דרושים רכיבים נוספים, כגון מיקרופון שיחת חירום, רמקול שיחת חירום וסוללה מובנית ובלתי-תלויה במערכת החשמל של הרכב.

נורית חיווי עבור מערכת שיחת החירום המחויבת בחוק eCall

ברכיב הבקרה ישנה נורית חיווי ← **איור 49**. בהתאם למצב הפעולה של מערכת שיחת החירום ברכב, נורית החיווי דולקת בצבעים וברצפי און שונים:

נורית החיווי אינה דולקת: שיחת החירום אינה זמינה. ■

נורית החיווי מהבהבת באדום למשך 20 שניות בקירוב לאחר הפעלת ההצתה: שיחת החירום כבויה. ■

נורית החיווי דולקת ברציפות באדום: תקלת מערכת. שיחת החירום מוגבלת בלבד או אינה זמינה. ■

נורית החיווי דולקת בירוק: שיחת החירום זמינה, המערכת מוכנה לפעולה ברכב. ■

נורית החיווי מהבהבת בירוק: שיחת החירום פעילה. ■

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

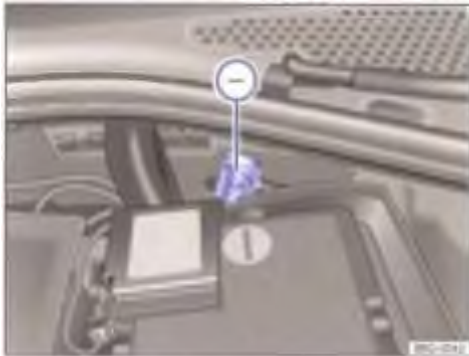
הודעה ⓘ

כדי למנוע נזקים חמורים למערכת החשמל ברכב, הקפד על הנושאים הבאים:

- כבלי עזר להתנעה המחוברים בצורה שגויה עלולים לגרום לקצר.
- השתמש רק בכבלי התנעה עם תנינים מבודדים לגמרי.
- אסור שיווצר מגע בין שני כלי הרכב, אחרת עלול להיווצר זרם כבר בעת חיבור הקוטב החיובי.

הודעה ⓘ

הגרירה עלולה לגרום נזקים.

נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה)

איור 174 בתא המנוע: נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה).

נקודת הסיוע בהתנעה (חיבור הארקה) משמשת לחיבור כבל ההתנעה השחור ← איור 174.

ניתן לבצע סיוע בהתנעה רק באמצעות נקודת סיוע בהתנעה זו (חיבור הארקה).

הפעלה ידנית של שיחת חירום

– לחץ לחיצה קצרה על כיסוי הלחצנים ☎️ ופתח את כיסוי הלחצנים.

– לחץ על לחצן שיחת החירום ← איור 49 ② במשך כמה שניות ברציפות. שיחת החירום מתחילה והמערכת יוצרת תקשורת שיחה עם מוקד ההצלה הציבורי.

אם לחצת על לחצן שיחת החירום בשוגג, נתק מיד את שיחת החירום:

– לחץ שוב על לחצן שיחת החירום, עד שנורית החיווי תדלק ברציפות בירוק.

הפעלה אוטומטית של שיחת חירום

שיחת החירום האוטומטית תופעל אך ורק כאשר ההצתה מופעלת.

בעת הפעלת כריות האוויר או מותחני החגורה, המערכת יוצרת באופן אוטומטי תקשורת עם מוקד ההצלה הציבורי. לא ניתן להפסיק את שיחת החירום האוטומטית בלחיצה על לחצן שיחת החירום ← איור 49 ②.

אם לא מתקבל מענה על השאלות שמגיעות ממוקד ההצלה הציבורי, ננקטים באופן אוטומטי אמצעי הצלה.

סיוע בהתנעה**מבוא לנושא** 📖

מסיבות טכניות, אסור להתניע את הרכב בגרירה. ← ⓘ

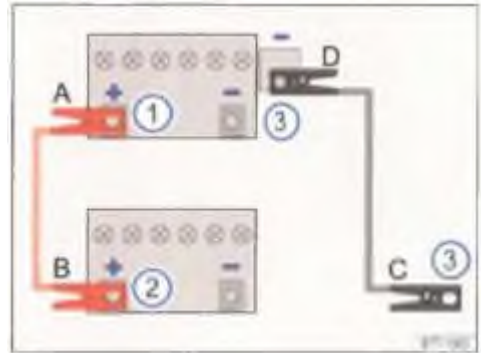
אם לא ניתן להתניע את המנוע מפני שמצבר ה-12 וולט התרוקן, ניתן להתניע את הרכב באמצעות מצבר 12 וולט של רכב אחר.

כדי לקבל סיוע בהתנעה, דרוש כבל עזר להתנעה מתאים.

עובי הכבל עבור סיוע בהתנעה:

- ככלי רכב בעלי עם בנזין, לפחות 25 מ"ר.
- ככלי רכב עם מנוע דיזל, לפחות 35 מ"ר.

ביצוע של סיוע בהתנעה



איור 175 תרשים עבור חיבור של כבל העזר.

- ① רכב בעל מצבר 12 וולט ריק, המותנע באמצעות כבלי עזר.
- ② רכב בעל מצבר 12V מספק זרם, המסייע בהתנעה.
- ③ חיבור הארקה מתאים: מומלץ להשתמש בנקודת הסיוע בהתנעה (חיבור הארקה), בחלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע או בבלוק המנוע עצמו.

מצבר ה-12 וולט הפרוק חייב להיות מחובר בצורה תקינה לרשת החשמל של הרכב. אסור שכלי הרכב יגעו זה בזה. אחרת עלול לעבור זרם כבר עם חיבור הקוטב החיובי. הקפד על מגע מתכתי מספיק של מצבטי הקטבים. אם המנוע אינו מתניע, הפסק את הליך ההתנעה לאחר עשר שניות וחזור עליו שוב כעבור כדקה. אם המנוע עדיין אינו מתניע, פנה לעזרת בעל מקצוע.

חיבור כבלי העזר להתנעה

יש לחבר את כבלי העזר להתנעה רק לפי הסדר $D < C < B < A$ איור 175.

לעולם אין לחבר את כבל העזר להתנעה השחור לקוטב השלילי - של מצבר ה-12 וולט. חיבור לקוטב השלילי עלול לגרום להערכת מצב שגויה של מצבר ה-12 וולט על-ידי המערכת האלקטרונית.

– כבה את ההצתה בשני כלי הרכב.

– פתח את הכיסוי של מצבר ה-12 וולט בתא המטען.

– חבר קצה אחד של כבל העזר להתנעה האדום A לקוטב החיובי + של המצבר של הרכב בעל מצבר ה-12 וולט שהתרוקן ← איור 175 ①.

– חבר את הקצה השני של כבל העזר האדום B לקוטב + של הרכב מספק הזרם ← איור 175 ②.

– חבר קצה אחד של כבל העזר להתנעה השחור C לנקודת העזר להתנעה (חיבור הארקה), ואם הדבר אינו אפשרי, חבר אותו לחלק מתכתי מאסיבי המוברג היטב לבלוק המנוע או לבלוק המנוע עצמו ברכב מספק הזרם ← איור 175 ③.

– מומלץ לחבר את הקצה השני של כבל העזר השחור D ברכב עם מצבר ה-12 וולט שהתרוקן לנקודת העזר להתנעה (חיבור הארקה), ואם הדבר אינו אפשרי, חבר אותו לחלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע, או לבלוק המנוע עצמו ← איור 175 ③.

– הקפד להניח את הכבלים, כך שלא יוכלו להיתפס בחלקים המסתובבים של המנוע.

התנתעת המנוע

– התנע את המנוע של הרכב מספק הזרם והנח לו לפעול במהירות סרק.

– התנע את המנוע של הרכב עם מצבר 12V שהתרוקן והמתן 2 עד 3 דקות, עד שהמנוע "רץ באופן חלק".

ניתוק כבלי העזר להתנעה

– לפני ניתוק כבלי העזר להתנעה כבה את האור הנמוך, אם הוא דולק.

– ברכב בעל מצבר ה-12V שהתרוקן, הפעל את המאוורר של מערכת בקרת האקלים או של מערכת החימום והאווריר הצח, או הפעל את מערכת בקרת האקלים ואת חימום השמשה האחורית, כדי למנוע קפיצת מתח בעת הניתוק.

– כשהמנוע פועל, נתק את כבלי העזר להתנעה אך ורק לפי הסדר $D < C < B < A$ איור 175.

– סגור את מכסה המצבר.

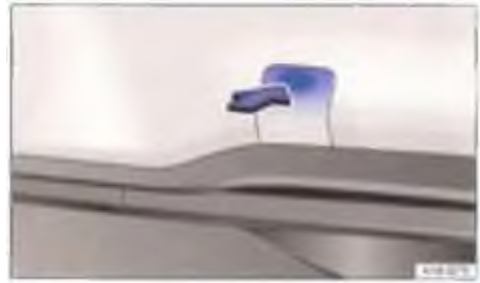
– פנה למוסך מורשה לשם בדיקת מצבר ה-12 וולט.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

📘 הודעה

לאחר הצלחת הסיוע בהתנעה, פנה למוסך מורשה לשם בדיקת מצבר ה-12 וולט.

הרכבת טבעת גרירה אחורית

איור 176 בפגוש האחורי מימין: הסרת הכיסוי.



איור 177 בפגוש האחורי מצד ימין: הברג את טבעת הגרירה.

- סובב את טבעת הגרירה חזק ככל האפשר נגד כיוון השעון בפתח ← איור 177. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
- לאחר הגרירה, הוצא את טבעת הגרירה בסיבוב בכיוון השעון.
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

הודעה

- הקפד להבריג את טבעת הגרירה בחוזקה ועד הסוף לתוך נקודת ההברגה. אחרת, טבעת הגרירה עלולה להיתלש מנקודת ההברגה במהלך הגרירה.
- מותר לגרור כלי רכב עם התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן אך ורק באמצעות מוט גרירה המיועד להרכבה על תפוח הגרירה של התקן גרירה. בעת שימוש במוט גרירה שאינו מיועד לכך, תפוח הגרירה והרכב עלולים להינזק. במקום זאת ניתן להשתמש בכבל גרירה.

התקנת טבעת גרירה מלפנים

איור 178 בפגוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי.

הודעה

תלוי במדינה ובאבזור, מאחורי כיסוי נמצא הפתח עבור טבעת הגרירה. לפני גרירה בדוק אם הפתח עם התבריג עבור טבעת הגרירה קיים. אחרת פנה לעזרת בעל מקצוע, ודאג לגרירת הרכב על ידי גרר.

- יש לאחסן את טבעת הגרירה תמיד בתוך ברכב. ברכב בעל התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן, לא ניתן למצוא מאחורי הכיסוי פתח עבור טבעת הגרירה המתברגת. לגרירה, שלוף את תפוח הגרירה או התקן אותו והשתמש בו.
- ציית להוראות הגרירה.

הרכבת טבעת גרירה אחורית

- הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
- לחץ על החלק העליון של הכיסוי בכיוון החץ כדי לשחרר את נעילת הכיסוי ← איור 176.
- הוצא את הכיסוי והשאר אותו תלוי על הרכב.

מפתח חירום



איור 51 מפתח רכב: שחרור נעילת מפתח חירום.



איור 179 בפגוש הקדמי הימני: הברגת טבעת גרירה.

הודעה **i**

תלוי במדינה ובאבזור, מאחורי כיסוי נמצא הפתח עבור טבעת הגרירה. לפני גרירה בדוק אם הפתח עם התבריג עבור טבעת הגרירה קיים. אחרת פנה לעזרת בעל מקצוע, ודאג לגרירת הרכב על ידי גרר.

- ① לחץ לחיצה קצרה על כפתור שחרור הנעילה. טבעת המפתח נפתחת.
- ② לחץ על כפתור שחרור הנעילה, שלוף את מפתח החירום בכיוון החץ.
- ③ מפתח חירום.

מפתח הרכב כולל מפתח חירום ← **איור 51** ③ לנעילה ולשחרור נעילה ידניים של הרכב.

פעולות אפשריות:

- נעילה ושחרור נעילה ידניים של הרכב.
- הפעלה וכיבוי של נעילת הבטיחות בפני ילדים.

לא זוהה מפתח רכב תקף

בתצוגה של מכלול המחווניים תוצג הנחיה מתאימה. אם מפתח הרכב מכיל סוללת כפתור ריקה או חלשה, ייתכן שמפתח הרכב לא יזוהה.

יש לבצע **התנעת חירום**:

- לחץ על דוושת הבלם והחזק אותה לחוצה.
- הנח את מפתח הרכב במחזיק הכוסות האחורי בקונסולה המרכזית ולחץ על לחצן ההתנעה.
- ההצתה תופעל באופן אוטומטי והמנוע יותנע.

יש לאחסן את טבעת הגרירה תמיד בתוך ברכב. ציית להוראות הגרירה.

התקנת טבעת גרירה מלפנים

- הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
- לחץ על החלק הצדי של הכיסוי בכיוון החץ כדי לשחרר את נעילת הכיסוי ← **איור 178**.
- משוך קדימה את הכיסוי כדי להסירו כך שהוא יישאר תלוי על הרכב.
- הדק את טבעת הגרר חזק ככל האפשר **נגד כיוון השעון** אל התושבת ← **איור 179**, ← **i**. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
- לאחר הגרירה, הוצא את טבעת הגרירה בסיבוב **בכיוון השעון**.
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

הודעה **i**

הקפד להבריג את טבעת הגרירה בחוזקה ועד הסוף לתוך נקודת ההברגה. אחרת, טבעת הגרירה עלולה להתלש מנקודת ההברגה במהלך הגרירה.

إشارات التحذير على لوحة القيادة

مجموعة المؤشرات الرقمية (Digital Cockpit)



الصورة 11 لوحة مؤشرات رقمية مدمجة في لوحة المؤشرات (مخطط عام).

- ① شاشات عرض مساعدة.
- ② نوافذ مُزيّنة.
- ③ منطقة العرض الرئيسية.
- ④ شاشات عرض مساعدة.
- ⑤ مقياس سرعة رقمي.
- ⑥ الترس المدمج الآن.

Digital Cockpit هو مجموعة المؤشرات الرقمية، مع شاشة عرض TFT ملونة بدقة عالية. بفضل مجموعات مختارة من شاشات العرض المساعدة يمكن عرض بالإضافة إلى المؤشرات الكلاسيكية مثل مقياس دورات المحرك ومقياس السرعة وأيضًا شاشات عرض إضافية. وسيطلق أيضًا من الآن فصاعدًا على لوحة المؤشرات الرقمية "مجموعة مؤشرات رقمية".

العلامة	المعنى
	يُمنع متابعة السفر! هناك عطل في المقود
	خلل في نظام مراقبة المحرك
	يُمنع متابعة السفر! بطارية السيارة 12V
	عطل في الشبكة الكهربائية بفولتية 48V
	تحذير من حدوث تصادم
	قم بالتحكم والسيطرة على التوجيه فورًا
	خلل في نظام SCR
	مستوى AdBlue® منخفض جدًا
	خلل في نظام SCR
	حان موعد إجراء الفحص العاجل لنظام الغاز
	تدخل حماية استباقي نشط للركاب
	لمبة تحذير رئيسية
	حدث خلل في نظام الوسائد الهوائية أو في نظام تثبيت حزام الأمان
	إطفاء نظام الوسائد الهوائية أو نظام تثبيت حزام الأمان مع وحدة فحص وتشخيص
	الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي لا تعمل
	الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي تعمل
	هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ
	نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد
	هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ
	نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد
	خلل في فرملة الإيقاف الإلكتروني
	فحص ومعاينة صفائح الفرامل

علامات في مجموعة المؤشرات

قد تضيء لمبات التنبيه والتحذير الواحدة تلو الأخرى أو في مجموعات مع بعضها البعض، وتعرض اللمبات إشارات التحذير أو الأعطال أو أي وظائف ومهام أخرى. قد تضيء لمبات التحذير والتنبيه مع تشغيل زر الإشعال، كما يجب أن تنطفئ هذه اللمبات خلال فترة زمنية معينة.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

العلامة	المعنى
	يُمنع متابعة السفر! لمبة تحذير رئيسية
	قم بربط حزام الأمان
	فرامل الوقوف الإلكترونية
	يُمنع متابعة السفر! خلل في نظام الفرامل
	يُمنع متابعة السفر! فشل في معزز الفرامل الأكتروميكانيكية
	يُمنع متابعة السفر! مستوى سائل الفرامل منخفض جدًا
	سيطر على السيارة وكن على استعداد للفرملة!
	مستوى زيت المحرك منخفض جدًا
	يُمنع متابعة السفر! ضغط زيت المحرك منخفض جدًا
	يُمنع متابعة السفر! عطل أو خلل في نظام تبريد المحرك

العلامة	المعنى
	خلل في نظام التحكم بالتطواف
	نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC) غير متوفر
	Emergency Assist غير متاح
	النظام المساعد للمحافظة على مسار السفر (Lane Assist) غير متاح
	يعمل النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) على التحكم والمراقبة
	Emergency Assist مضبوط ومنظم
	عطل في النظام المساعد لتبديل المسار (Side Assist)
	تم فرملة النظام المساعد على الخروج من وضع إيقاف السيارة
	عطل في النظام المساعد الخاص بالخروج من وضع إيقاف السيارة
	خلل في نظام العادم
	التسخين المسبق لمحرك الديزل
	فلتر جزيئات الديزل مسدود بالسناج
	سرعة المحرك محدودة
	مستوى AdBlue® منخفض للغاية
	خلل في نظام SCR
	حان موعد إجراء فحص ومعاينة نظام الغاز
	بطارية السيارة 12V
	عطل في الشبكة الكهربائية بفولتية 48V
	خلل في ناقل السرعة
	ضرر في التحكم في نظام التجول في الهيكل
	دفع وتحريك جميع العجلات
	مفتاح الجر في أداة الجر غير مقل
	تسخين مساعد
	اضغط على دواسة الفرامل!
	السيارة مثبتة في وضع مستقيم
	إشارات
	مصابيح إشارات الجر

العلامة	المعنى
	تومض: نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) أو نظام مراقبة الإمساك (ASR) يقوم بالتحكم والمراقبة
	مضبوطة: عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات والاستقرار (ESC)
	نظام التحكم الإلكتروني في الثبات والاستقرار (ESC) منطفي
	نظام مراقبة والتحكم في الإمساك (ASR) مغلقة
	تم تشغيل نظام ESC Sport
	خلل في نظام منع إقفال العجلات (ABS)
	مستوى زيت المحرك منخفض جدًا
	مستوى زيت المحرك عالي جدًا
	خلل في نظام زيت المحرك
	خلل في نظام زيت المحرك
	حاوية الوقود فارغة تقريبًا
	Travel Assist غير متاح
	هناك مياه في السولار
	هناك عطل في أضواء السيارة أثناء السفر
	ضوء الضباب الخلفي مضيء
	خلل في مجس المطر والإضاءة
	خلل في المرفاع
	مستوى سائل رشاشات الرش منخفض للغاية
	هناك عطل في المقود
	يُمنع متابعة السفر!
	انخفاض ضغط الهواء في الإطارات
	يُمنع متابعة السفر!
	خلل في نظام مراقبة العجلات
	خلل في نظام مراقبة المحرك
	Front Assist غير متاح
	Front Assist منطفي
	مقيد السرعة غير متاح

العلامة	المعنى
	ملف السفر من نوعية Sport
	تم توصيل الهاتف المحمول بواسطة Bluetooth®
	ملف السفر من نوعية Drift
	ملف السفر من نوعية Race
	ملف السفر من نوعية Special
	وضع شحن بطارية الهاتف المحمول
	ملاحظة تتعلق بمعلومات حول دليل السائق
	عملية التحكم عقب متطلبات المسار
	قم برفع القدم عن دواسة التسارع
	نظام التحكم في السرعة عقب تقييد السرعة

العلامة	المعنى
	نظام التحكم بالتطواف مُفعل، نظام التحكم نشط
	نظام تحديد السرعة يعمل
	تم تشغيل نظام المساعدة للحفاظ على المسار (Lane Assist)
	تشغيل السيارة بالغاز الطبيعي
	نظام Travel Assist نشط
	يقوم نظام التحكم بالتطواف التكييفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام
	يقوم نظام التحكم بالتطواف التكييفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام
	قد تكون الأضواء عالية أو هناك وميض للمصابيح الرئيسية
	درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة
	نظام التحكم بالتطواف مُفعل، لم يتم إجراء تنظيم
	مقيد السرعة غير نشط
	درجة الحرارة الخارجية دون -4°C
	نظام التشغيل-الإيقاف يعمل
	نظام التشغيل-الإيقاف غير متوفر
	قيادة اقتصادية من حيث التكلفة
	حان موعد الخدمة
	حاوية الوقود فارغة تقريباً
	نظام المساعدة لضبط مؤشرات الضوء العالي يعمل
	سيطر على نظام التوجيه
	تم تشغيل نظام Front Assist
	تحذير خاص بالمسافة
	خلل في نظام SCR
	خلل في نظام SCR
	ملف السفر من نوعية Eco
	ملف السفر من نوعية Comfort
	ملف السفر من نوعية Individual

ضغط نفخ الإطارات وتغيير العجل أو استخدام عدة النفخ

إن ضغط الهواء الخاطئ في الإطارات يؤثر بشكل سلبي على أداء السيارة أثناء السفر ويؤدي إلى حدوث تآكل كبير وقد يصل

الأمر إلى انفجار الإطارات ⚠️. خاصة في السرعات المرتفعة، توجد أهمية كبرى لضغط الهواء الصحيح في الإطارات.

ضغط الهواء في الإطارات لزيادة الراحة

وفقاً لنوع السيارة، قد تتضمن اللوحة ضغط الهواء في الإطارات لزيادة سبل الراحة ← الصورة 194. ضغط الهواء لزيادة الراحة يساعد على تحسين الراحة عند القيادة. عندما يكون ضغط الهواء في الإطارات ملائماً لزيادة الراحة، قد يزيد استهلاك الوقود.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

- قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات مرة واحدة على الأقل كل شهر.
- افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة. ضغط الهواء المسجل ينطبق على الإطارات الباردة. عندما تكون الإطارات ساخنة، يكون ضغط الهواء فيها أكبر من الضغط في الإطارات الباردة. لذلك يُمنع إفراغ الهواء من الإطارات الساخنة من أجل ملاءمة ضغط الهواء في الإطارات.
- احرص على أن يلائم ضغط الهواء في الإطارات حمولة الوزن الموضوع على السيارة ← الصورة 194.
- بعد مطابقة ضغط الهواء في الإطارات يجب عليك الحرص على تركيب الغطاء على الصمام واتباع المعلومات الواردة الخاصة بنظام التحكم في الإطارات.
- احرص على استخدام ضغط الهواء المشار إليه على اللاصقة. يُمنع منعاً باتاً تخطي ضغط الهواء الأقصى المذكور على جدار الإطارات.

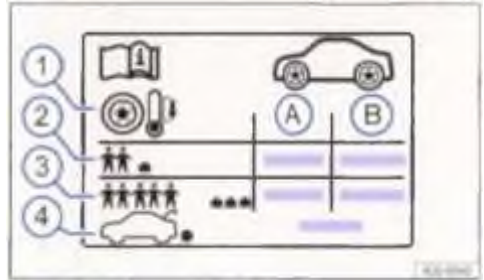
⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

📌 رسالة

- عند وصل الجهاز لفحص ضغط الهواء في الإطارات، تأكد من أن الجهاز موضوع في الزاوية الملائمة لأنبوب الصمام. هذا الأمر قد يؤدي إلى تضرر صمام الإطارات.
- احرص على السفر بالسيارة باستخدام أغطية صمام محكمة الربط.

ضغط الهواء في الإطارات.



الصورة 194 العلامات مسجلة على اللاصقة الخاصة بضغط الهواء في الإطارات.

Ⓐ ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الأمامي.

Ⓑ ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الخلفي.

① تعليمات: افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة.

② ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.

③ ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة.

④ ضغط الهواء في الإطارات للعجل الإحتياطي أو للعجل الإحتياطي الصغير أو لعجل الطوارئ.



الصورة 195 على سقف باب السائق: لاصقة ضغط الهواء في الإطارات (أو على الجهة الداخلية من باب فتحة خزان الوقود)

إن اللاصقة تظهر النسب الصحيحة التي تم إقرارها فيما يتعلق بضغط الهواء في الإطارات ويمكنكم أن تجدوا هذه اللاصقة إما في سقف باب السائق ← الصورة 195 أو في الجانب الداخلي من باب فتحة حاوية الوقود.

إن شكل اللاصقة يتغير بحسب نوع السيارة نفسها. قد تشمل أيضاً أحجام الإطارات.

أغطية براغي العجلات



الصورة 201 إزالة الغطاء عن براغي العجلات.

تعمل الأغطية لحماية براغي العجل، ويجب إعادة تركيبها مجدداً في مكانها بشكل كامل بعد تبديل العجل.

إزالة وتركيب الأغطية

- إزالة: قم بإخراج الكلاب المساعد من عدة أدوات العمل.
- قم بإدخال الكلاب المساعد عبر الفتحة الموجودة في الغطاء ← الصورة 201 واسحب باتجاه السهم.
- تركيب: قم بتركيب الغطاء على برغي العجل وادفعه حتى النهاية.

برغي العجل المضاد للسرقة له غطاء منفصل. هذا الغطاء ملائم فقط لبرغي العجل وليس لباقي براغي العجل الاعتيادية.

تبديل العجل

مقدمة حول الموضوع

قم بتبديل العجل بنفسك، فقط في حالة إذا كانت السيارة تقف في مكان آمن، وفي حال إذا كنت على علم بتعليمات الأمان والسلامة والمهام والعمليات المطلوبة وفي حال توافر الأدوات اللازمة في خدمتك. بعض السيارات التي توفرها الشركة المصنعة غير مزودة بمرفاع أو مفتاح عجلات. في هذه الحالة قم باستبدال العجل الاحتياطي في المراب.

إن المرفاع المتوافر مع السيارة مخصص فقط لتبديل العجل في حالة تضرر إطاره ويتطلب الأمر استبداله. في حالة تضرر إطاران من جهة واحدة بالسيارة أو تضرر إطاران لمحور واحد أو تضررت جميع الإطارات، يجب التوجه إلى المتخصصين.

ضغط الهواء المنخفض جداً في الإطارات يزيد من استهلاك الوقود.



محتوى عدة أدوات العمل



الصورة 162 المحتوى على عدة أدوات العمل (مخطط عام).

مدى عدة أدوات العمل ترتبط بالدولة وبالملحقات المرفقة. تجدون هنا وصفاً للعدة ذات المحتوى الأقصى:

- ① ملائم برغي عجل ضد السرقة. تنصك فولسفاغن بالاحتفاظ بملائم براغي العجل مع عدة أدوات العمل في السيارة دائماً. في الجزء الأمامي من الملائم تجدون رمز سلامة لبراي العجل. يمكنك بواسطة هذا الرقم شراء ملائم بديل في حالة فقدانه. سجل رقم رمز السلامة التابع لبراي العجل واحفظه بشكل منفصل خارج السيارة.
- ② حلقة جر قابلة للتثبيت بواسطة البراي.
- ③ كُلاب معدني لإزالة غطاء طارة العجل، وغطاء العجل الكامل أو أغطية براغي العجلات.
- ④ مرفاع السيارة. قبل إعادة المرفاع إلى مكانه، قم مجدداً بتدوير مقبض المرفاع حتى النهاية.
- ⑤ مفتاح عجلات.
- ⑥ مقبض المرفاع.

في بعض الدول قد تحتوي بعض السيارة على مقياس ضغط الهواء في الإطارات.

مرفاع: صيانة

لا حاجة عادة إلى إجراء صيانة منتظمة لمرفاع السيارة. عند الحاجة، يجب تزييت مرفاع السيارة بواسطة مادة تشحيم بالمواصفات العالمية.

براغي العجلات

تحرير براغي العجلات



الصورة 202 تبديل العجل: تحرير براغي العجلات.

قم بفك براغي العجل باستخدام مفتاح عجل ملائم.

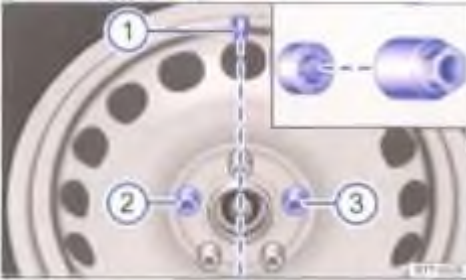
قبل رفع السيارة بواسطة مرفاع السيارة، قم بتحرير براغي العجل قليلاً من خلال تدويرها دورة واحدة فقط.

إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

– أدخل برغي العجل بواسطة مفتاح العجل حتى النهاية ←
الصورة 202.

– أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠️.

تحرير براغي العجلات المضادة للسرقة



الصورة 203 تبديل العجل: صمام تعبئة الهواء ① وأماكن تموضع براغي العجل لمنع سرقتها ② أو ③.

– أخرج ملائم العجل ضد السرقة من عدة أدوات العمل.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

التحضيرات اللازمة لتبديل العجل

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح، من أجل التحضير لتغيير العجل ← ⚠️:

1. في حالة وجود ثقوب في السيارة قم بوضع السيارة على مسافة آمنة عن الحركة المرورية وضعها على أرض مستوية وممهدة.
2. شغل فرامل الإيقاف الإلكتروني.
3. علبية ناقل الحركة ذات أسطوانة مزدوجة® DSG: انقل علبية ناقل الحركة إلى الوضعية P.
4. أطفئ المحرك.
5. ناقل الحركة اليدوي: مرحلة السرعة المعدومة.
6. قم بإخراج الركاب وابعدهم حتى يكون بمأمن عن الحركة المرورية.
7. قم بتشغيل إشارات الطوارئ وقم بوضع مثلث التحذير. انتبه إلى التعليمات القانونية.
8. حدد وتأكد من سلامة العجل المضاد بواسطة حجر أو أي عائق ملائم آخر.
9. عند جرّ مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة الفاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
10. عندما يكون الصندوق ممتلئاً: أفرغ الصندوق.
11. إذا لزم الأمر، قم بإزالة الساب-ووفر.
12. قم بإخراج العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي الصغير وعدة أدوات العمل من صندوق السيارة.
13. قم بفك وتحرير طبق العجل.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

إزالة الساب-ووفر (خيار 1)



الصورة 204 في صندوق السيارة: إزالة الساب-ووفر (خيار 1).

1. قم برفع وإخراج أرضية صندوق السيارة المتغير.
2. قم بتحرير قابس التوصيل ← الصورة 204 (2) من-خلال الضغط على السدادات الواحدة بالأخرى ← الصورة 204 (أسهم 1).
3. اسحب قابس التوصيل ← الصورة 204 (1) باتجاه السهم، وضع الأسلاك الكهربائية المنفصلة جانبًا.
4. قم بتدوير رأس التثبيت جهة الخارج ← الصورة 204 (3) باتجاه السهم.
5. قم بإخراج الساب-ووفر بحذر.

تركيب الساب-ووفر (خيار 1)

5. ضع الساب-ووفر بحذر في قاعدة الطاسة. يجب أن تشير علامة السهم المزدوجة بالعبارة "FRONT" على الساب-وفر إلى الأمام.
6. قم بتوصيل المقبس ← الصورة 204 (2) إلى أن يتم إقفاله بالاصطكاك.
7. قم بتدوير رأس التثبيت ← الصورة 204 (3) على عصا البرغي عكس اتجاه السهم إلى أن يتم تثبيت الساب-ووفر جيدًا.
8. ضع أرضية صندوق السيارة المتغير على ظهر لوحة الأرضية.

– ضع الملائم على برغي العجلات المضادة للسرقة حتى النهاية ← الصورة 203.

- أدخل مفتاح العجلات على الملائم حتى النهاية.
- قم بإمساك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة بعكس اتجاه عقارب الساعة ← ⚠️.

لؤلؤة وتركيب براغي العجل المضاد للسرقة (غطاء عجل كامل)

يجب تركيب برغي العجل المضاد للسرقة في العجل ذو غطاء عجل كامل في مكان ← الصورة 203 (2) أو (3)، فيما يتعلق بتموضع صمام الإطار (1). وإلا لن تتمكن من تركيب غطاء العجل الكامل.

قوة شد براغي العجلات

قوة الشد المعيارية لبراغي العجل في الطاسات الفولاذية وطاسة السبيكة الخفيفة هي:

– 140 نيوتن متر (103 ft-lbs).

- يجب تبديل براغي العجل المتصدئة والبراغي التي يصعب تثبيتها قبل فحص قوة الشد، كما يتعين تنظيف سن اللولب في وسط العجل.
- يُمنع تزييت أو تشحيم براغي العجلات وأدوات الثقب الموجودة في وسط العجل.
- بعد استبدال العجل، افحص قوة شد براغي العجل بأسرع ما يمكن باستخدام مفتاح قوة الشد صالح لهذا الغرض.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ساب ووفر

قبل أن يكون من الممكن إخراج العجل الاحتياطي يتعين إزالة الساب-ووفر.

عجل بديل أو عجل بديل مُحكم



الصورة 206 في صندوق السيارة: رأس لتثبيت العجل البديل.

إزالة العجل الاحتياطي، أو العجل الاحتياطي المدمج أو عجل الطوارئ

1. افتح باب حجرة الصندوق.
2. ارفع غطاء صندوق السيارة أو اسحبه للخارج.
3. قم برفع لوحة صندوق السيارة وقم بإخراجها إذا اقتضى الأمر ذلك.
4. قم بإخراج عُدّة أدوات العمل مع حاوية السيارة.
5. عند الحاجة قم بإزالة الساب-ووفر.
6. اسحب سداة إقفال التدوير ← الصورة 206 ① نحو الأعلى.
7. قم بفك وتحرير رأس التثبيت الموجود في مركز العجل الاحتياطي ← الصورة 206 ② بأكمله بعكس اتجاه عقارب الساعة.
8. اسحب العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج أو عجل الطوارئ.

تخزين العجل الذي تم تبديله

1. افتح باب حجرة الصندوق.
2. ارفع غطاء صندوق السيارة أو اسحبه للخارج.
3. قم برفع لوحة صندوق السيارة وقم بإخراجها إذا اقتضى الأمر ذلك.
4. قم بإدخال العجل الذي تم تبديله في مقبس العجل الاحتياطي بحيث تكون طاسة العجل جهة الأسفل ويكون الثقب المركزي الخاص بالطاسة متواجداً أعلى الثقب أو برغى التثبيت.
5. استخدم بديك في تدوير رأس التثبيت على ظهر برغى التثبيت باتجاه عقارب الساعة، إلى أن يتم تثبيت العجل الذي تم تبديله في مكانه.

إزالة الساب-ووفر (اختيار 2)

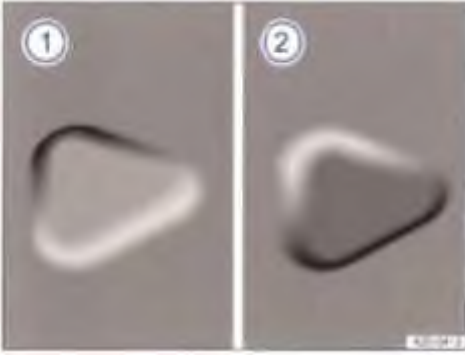


الصورة 205 في صندوق السيارة: إزالة الساب-ووفر (خيار 2).

1. ارفع أرضية صندوق السيارة المتغير، إلى أن يتم تثبيتها في مكانها بواسطة المزلاج الجانبية.
2. قم بتدوير رأس التثبيت جهة الخارج ← الصورة 205 ① باتجاه السهم.
3. اضغط على القفل في طرف المقبس ← الصورة 205 ② من أجل تحرير وفك قابس التوصيل.
4. اسحب القابيس في اتجاه السهم وضع الأسلاك الكهربائية المنفصلة جانباً.
5. قم بإخراج الساب-ووفر بحذر.

تركيب الساب-ووفر (خيار 2)

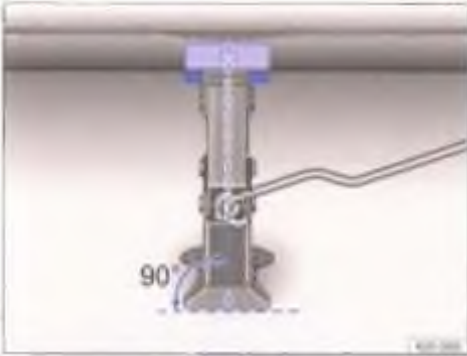
1. ضع الساب-ووفر بحذر في قاعدة الطاسة. يجب أن تشير علامة السهم المزدوجة بالعبارة "FRONT" ← الصورة 205 ③ على الساب-ووفر إلى الأمام.
2. قم بتوصيل مقبس التوصيل إلى أن يتم إقفال ← الصورة 205 ② القفل بالاصطكاك.
3. قم بتدوير رأس التثبيت -> الصورة 205 ① على عصا البرغى بعكس اتجاه السهم إلى أن يتم تثبيت الساب-ووفر جيداً.
4. ضع أرضية صندوق السيارة المتغير على ظهر لوحة الأرضية.



الصورة 208 نقطة الإمساك للمرفاع: ① علامة مختومة،
② وسم بارز.

يجب وضع المرفاع فقط في المناطق المُثَبِّتة أسفل السيارة،
والتي يمكن أن تجدها خلف العلامات البارزة في السيارة ←
الصورة 207. قد تكون العلامة مختومة ← الصورة 208
① أو بارزة ②. لا يجب خلط نقطة الإمساك الخاصة
بالمرفاع مع مكونات أخرى مثل مكونات وعناصر التثبيت.
يجب استخدام نقاط الإمساك الظاهرة بجانب كل عجل.

تثبيت المرفاع



الصورة 209 محاذاة صحيحة للمرفاع.

6. قم بإدخال سدادة قفل التدوير ← الصورة 206 ① في فتحة مسمار البرغي إلى أن يصبح من غير الممكن تدوير رأس التثبيت.
7. قم بإعادة أدوات ال'مل في الحاوية و قم بتخزينها بأمان.
8. قم بوضع لوحة صندوق السيارة إذا اقتضى الأمر ذلك.
9. أعد أرضية الصندوق إلى مكانها.
10. أغلق باب حجرة الصندوق.

عندما يكون العجل الاحتياطي مختلف عن الإطارات الأخرى بالسيارة

إذا كانت مواصفات العجل الاحتياطي مختلفة عن عجلات السيارة الأخرى، فإنه يُسمح باستخدام العجل الاحتياطي فقط في حالة حدوث انقاب ولمدة زمنية قصيرة فقط ← ⚠️.

اتبع تعليمات القيادة:

- يُمنع السفر بالسيارة بسرعة تزيد عن 80 كم/ساعة!
- امتنع عن تسارع السيارة من خلال الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية، وامتنع أيضاً عن الفرملة الشديدة وعن السفر السريع في المنحنيات!
- يُمنع تماماً تركيب سلاسل الثلج على العجل البديل المدمج.
- بعد تركيب العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج، قم بمعاينة ضغط الهواء في الإطار في أسرع وقت ممكن.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رفع السيارة بواسطة المرفاع

نقاط الرفع



الصورة 207 نقاط الإمساك الخاصة بالمرفاع.

12. استمر في رفع المرفاع باستخدام المقبض إلى أن يرتفع العجل قليلاً عن الأرض.

تحذير ⚠️

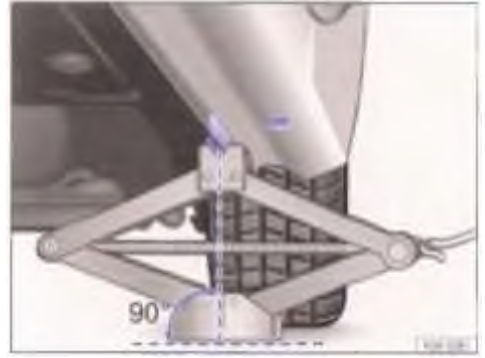
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحنذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تبديل العجل

إزالة العجل



الصورة 211 تبديل العجل: تحرير براغي العجل بواسطة مفتاح العجلات



الصورة 210 يتموضع مرفاع المقص في الجزء الخلفي الأيسر بالسيارة.


قائمة المراجعة

من أجل ضمان السلامة الشخصية احرص دائماً على اتباع التعليمات التالية حسب ترتيبها ← ⚠️:

- اختر أرضية مستوية وثابتة من أجل رفع السيارة.
- قم بضبط وتوجيه عجلة القيادة بحيث تشير العجلات إلى الأمام بشكل مستقيم.
- أطفئ المحرك. في السيارة ذات علبه ناقل الحركة اليدوي انتقل إلى السرعة، وفي السيارة ذات علبه ناقل الحركة ثنائي القابض® *DSG* وقم بنقل ذراع علبه ناقل الحركة إلى الوضعية **P** وقم بتشغيل فرامل الوقوف الإلكتروني.
- اغلق العجل المضاد المنحرف باستخدام صدادة إيقاف قابلة للطي أو أى شئ آخر ملائم.
- عند جرّ محرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
- حرّر براغي العجل.
- ابحث عن نقطة الإمساك الملائمة للمرفاع أسفل السيارة ← الصورة 207 وهي أقرب نقطة للعجل المراد استبداله.
- قم بتوصيل المقبض بفتحة المرفاع (طبقاً للوازم).
- قم بتدوير المرفاع إلى أقصى ارتفاع ممكن قبل أن يلامس نقطة الإمساك.
- تأكد من أن قواعد وأرجل المرفاع مُثَبَّتة بشكل كامل على الأرض وموضوعة بشكل عمودي أسفل نقطة الرفع ← الصورة 209 و- الصورة 210.
- ع السيارة وفي نفس الوقت واصل تدويره إلى الامام باتجاه الأعلى إلى أن يثبت جيداً في السن الموجود تحت السيارة ← الصورة 210.

تركيب عجل بديل أو عجل بديل مُحكم

- انتبه إلى اتجاه سفر الإطارات.
- قم بتركيب العجل.
- باستخدام الملائم قم بإدخال برغى منع السرقة في المكان والتموضع الملائم وقم بربط البرغى برفق.
- قم بتركيب باقي براغي العجل باتجاه عقارب الساعة وقم بتثبيت هذه البراغي برفق.
- أعد السيارة إلى الأرض بواسطة المرفاع.


- تثبت كل براغي العجل جيدًا باتجاه الساعة بواسطة مفتاح العجلات ← . عندما تقوم بتثبيت براغي العجل، لا تمسكها الواحد تلو الأخرى بل بترتيب قطري.
- قم بتركيب الأغطية وأغطية محور العجل وأغطية العجل الكاملة.

بعد تبديل العجل

- نظّف عدة أدوات العمل كما يجب وأعدّها إلى مكانها في الجزء الإسفنجي المخصص بصندوق السيارة.
- قم بتخزين العجل الذي تم استبداله في مكان آمن بصندوق السيارة.
- قم بفحص ومعاينة قوة شد براغي العجل على الفور.
- استبدل العجل المتضرر بأسرع ما يمكن.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تغيير العجل قد تعطي لمبة التحذير الخاصة بنظام التحكم في الإطارات إشارة إلى وجود عطل في النظام. 

صيانة جارية أساسية

صيانة السيارة وتنظيفها من الخارج

يشتمل الفصل التالي على توصيات بتنظيف وصيانة أجزاء سيارة منفصلة ← ①.

زجاج النوافذ وأسطح زجاجية

قم بإزالة الرواسب الشطف، مثل مواد الصيانة، باستخدام قطعة قماش للتنظيف أصلية من فولكسفاغن (A 166 096 000) أو مُنظف زجاج ملائم.

في حال وجود ثلج وجليد، احرص على استخدام فرشاة يد. احرص على تحريك مكشطة بلاستيكية في اتجاه واحد فقط. في حالة تجمع الجليد، استخدام مادة أصلية مزيل للجليد من فولكسفاغن (000 096 322).
شفرات الرفاعات: طالع فيما يلي.

لون

احرص على صيانة ومعالجة الأسطح بحذر حتى لا يتم المساس أو الإضرار بطبقة اللون. يتعين إزالة الأوساخ البسيطة مثل الرواسب أو بقايا الحشرات ومنتجات التجميل على الفور باستخدام قطعة قماش رقيقة ونظيفة مع محلول صابون معتدل على ألا يحتوي على ما يزيد عن معلقتين صابون طبيعي لكل لتر مياه أو باستخدام بلاستيك تنظيف.

قم بتعديل وتصليح الأضرار الطفيفة الموجودة في طبقة اللون بواسطة قلم رصاص ألوان. عاين رقم اللون في لوحة بيانات السيارة. في حالة وجود أضرار على أسطح الطلاء غير اللامع قم بالاتصال بمرآب مرخص.

تعليمات أخرى:

- وقود أو سائل تشغيل الذي انسكب: قم بإزالته فوراً.
- تجمع رواسب الصدأ: قم بترطيب الرواسب بمحلول صابون. بعد ذلك قم بإزالته بواسطة قطعة بلاستيك للتنظيف.
- تأكل المعادن: لإزالة تأكل المعادن، قم بالتوجه إلى مرآب مرخص.

حوض المياه، مقصورة المحرك



الصورة 215 بين مقصورة المحرك والزجاج الأمامي: خزان المياه (مخطط عام).

قم بإزالة الأوراق أو الأشياء العالقة الحرة الأخرى باستخدام مكشاة تراب كهربائية أو بيديك ← الصورة 215، ①. يتوجب دوماً أن يتم تنظيف مقصورة المحرك في مرآب مرخص ← ⚠.

المياه التي تسربت إلى حاوية المياه عند القيام بالتنظيف اليدوي مثلما يحدث عند التنظيف بضغط عال، قد يؤدي إلى تعرض السيارة لأضرار جسيمة.

أجهزة حساس واستشعار وعدسات الكاميرا



الصورة 216 في الجزء الخلفي من السيارة: كاميرا قيادة السيارة للخلف مع العلامة VW (مخطط عام).

زخرفة وتزيين من البلاستيك المطلي بالكروم أو الألومنيوم أو الفولاذ وتكسية طرف أنبوب العادم

قم بتنظيف الأسطح باستخدام الجهاز الأصلي من فولكسفاغن لصيانة ومعالجة الكروم الألومنيوم (000 319 096 D). يمكن الحفاظ على الزخارف والزينة المطلية بالكروم باستخدام شمع صلب أصلي من فولكسفاغن (000 096 317).

مصابيح رئيسية، ومصابيح خلفية

احرص على استخدام قطعة إسفنج ناعمة، منقوعة في محلول صابون مُلطف، لا تحتوي على أكثر من ملعقتين من الصابون الطبيعي لكل لتر من الماء. يحظر استخدام مواد التنظيف التي تحتوي على الكحول أو أي مواد مذيبة.

تعليمات أخرى:

- بقع عسرة: قم بإزالة البقع باستخدام جهاز أصلي لمعالجة وصيانة الكروم والألومنيوم تقدمه شركة فولكسفاغن (000 319 096 D).

عجلات

قم بإزالة البقع وملح الطريق باستخدام كمية كبيرة من المياه. عجلات معدنية خفيفة: معالجة وصيانة جنوط الألومنيوم المتسخة باستخدام منظف طارات فولكس فاجن الأصلي (000 096 304). توصي شركة فولكسفاغن بتنظيف الطارات مرة كل ثلاثة أشهر باستخدام الشمع الصلب الأصلي من فولكسفاغن (000 096 317).

تعليمات أخرى:

- طبقة اللون التالفة: قم بالإصلاح فوراً باستخدام قلم رصاص ملون. عند الضرورة، قم بالتوجه إلى مرآب مرخص.
- حك الفرامل: احرص على استخدام منظف طارات فولكسفاغن الأصلي (000 096 304).

أقفال الأبواب

توصيك شركة فولكسفاغن باستخدام مادة أصلية مذيبة للجليد من فولكسفاغن (000 322 096). يحظر استخدام مادة إذابة أقفال الأبواب الباب والتي تحتوي هذه المادة على مذيب الشحوم.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



الصورة 217 في الجزء الخلفي من السيارة: كاميرا السفر والقيادة للخلف بزر المقبض (مخطط عام).

قم بتنظيف منطقة أجهزة الاستشعار والكاميرا باستخدام قطعة القماش الخاصة بالسيارة ومادة تنظيف دون استخدام مادة مذيبة. انتبه إلى أماكن التثبيت والتركييب.

في السيارات المزودة بكاميرا القيادة للخلف ذات علامة فولكسفاغن الخلفية ← الصورة 216:

- قم بتشغيل زر الإشعال.
- أنقل عصا ناقل السرعة إلى مستوى **R**.
- شغل فرامل الإيقاف الإلكتروني.
- احرص على تنظيف عدسة الكاميرا.

احرص على تنظيف الأسطح الحساسة لحساس المطر والإضاءة ولوحة الكاميرا في الزجاج الأمامي بشكل مشابه لتنظيف الواح النوافذ والأسطح الزجاجية (حسب الملحقات المرفقة).

قم بإزالة الجليد باستخدام فرشاة اليد. يحظر استخدام الماء الساخن أو الدافئ. في حالة تجمع الجليد، احرص على استخدام المادة الأصلية المزيلة للجليد من فولكسفاغن (000 096 322).

ملمصقات زينة، وملمصقات حماية

تتم إزالة البقع بشكل مشابه لإزالة البقع من لون السيارة. في حالة وجود ملمصقات زينة غير لاصقة، قم باستخدام مادة تنظيف بلاستيكية أصلية من فولكسفاغن (000 096 314).

احرص على صيانة ومعالجة السيارة بواسطة الشمع الصلب السائل مرة واحدة كل ثلاثة أشهر على أن تكون السيارة نظيفة وخالية من أي أوساخ أو غبار. يجب دهن الشمع الصلب فقط باستخدام قطعة قماش نظيفة ورقيقة ومصنعة من الألياف الدقيقة. **يحظر استخدام الشمع الساخن**، كما يحظر استخدام أجهزة ومعدات التنظيف أيضاً!

تعليمات أخرى:

- أوساخ عسرة: قم بإزالته بحذر باستخدام الكحول ثم بعد ذلك اشطفه بالماء الدافئ.

تشغيل وضع الخدمة بواسطة مقبض الرافعات

- يجب أن يكون غطاء المحرك وباب السائق وباب الراكب الأمامي مغلقاً.
- قم بتشغيل زر الإشعال ثم قم بعد ذلك بإيقافه.
- ادفع مقبض الرافعات بدفعة قصيرة للأعلى.

تشغيل وضع الخدمة من خلال قائمة الخروج من السيارة

يمكن أيضاً تشغيل وضع خدمة شفرات الماسحات لفترة محدودة في قائمة خروج السيارة. ولذلك يجب أن يكون زر الإشعال مطفأً.

رفع أذرع شفرات ماسحات الزجاج الأمامي

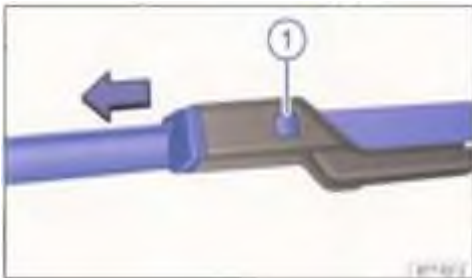
- يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج ← ①.

- يجب إمساك **فقط** منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.

قبل بدء السفر يتعين وضع أذرع الماسحات على الزجاج مرة أخرى! حينما يكون زر الإشعال مفعلاً، اضغط على مقبض الماسحات ضغطة قصيرة للأعلى من أجل إعادة أذرع الماسحات إلى نقطة البداية.

رسالة

- لمنع إلحاق أضرار بغطاء المحرك أو أذرع الماسحات، يتعين رفع أذرع الماسحات الخاصة بماسحات الزجاج الأمامي فقط في وضع الخدمة.
- قبل بدء السفر السيارة احرص دوماً على وضع أذرع الماسحات على الزجاج الأمامي مرة أخرى.

تنظيف وتعديل شفرات ماسحات الزجاج

الصورة 164 تغيير شفرات ماسحات الزجاج الأمامي.

رسالة

إن أعمال التنظيف والصيانة التي لا تراعي هذه التعليمات قد تؤدي إلى إلحاق ضرر بالسيارة.

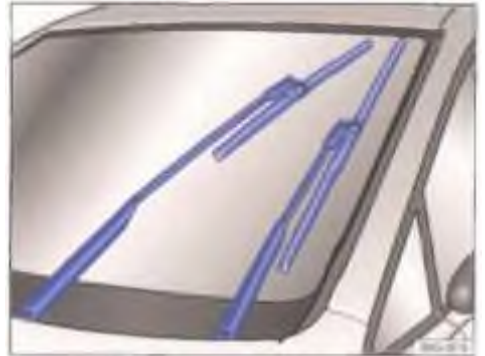
- احرص على اتباع تعليمات الشركة المصنعة.
- يحظر استخدام مواد التنظيف الصلبة أو الخادشة للغاية.

رسالة

قد تسد الأوراق والأوساخ فتحات التصريف بخزان المياه. قد تتحدر وتتسرب المياه التي تم تصريفها إلى الفراغ الأمامي بالسيارة.

- يجب تنظيف المنطقة الموجودة أسفل الغطاء المثقوب بانتظام في مرآب مرخص.

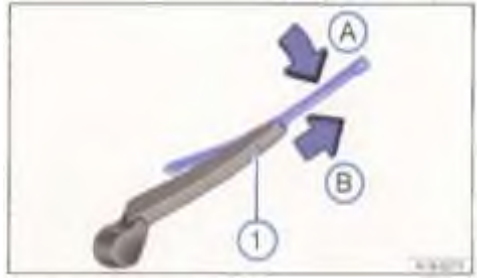
تؤثر الموثرات البيئية مثل إشعة الشمي والرطوبة وتلوث الهواء وضربات الأحجار وما إلى ذلك على متانة ألوان ملصقات الزخرفة والملصقات الواقية. إن علامات التآكل والاستخدام تبدأ في الظهور على ملصقات الزينة بعد مرور سنة إلى ثلاث سنوات، وتظهر على الملصقات الواقية بعد سنتين إلى ثلاث سنوات. في المناطق شديدة الحرارة، قد تتساقط ملصقات الزينة في غضون عام وقد تتلاشى الملصقات الواقية قليلاً خلال العام التالي.

شفرات الرافعات**وضع الخدمة**

الصورة 163 رافعات في وضع الخدمة.

في وضع الخدمة يمكن إبعاد أذرع الرافعات عن الزجاج الأمامي. لضبط الرافعات على وضع الخدمة يتعين عليك اتباع الخطوات التالية:

تغيير شفرة ماسحة الزجاج الخلفي



- يجب فقط إمساك منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.
- ارفع ذراع ماسحة الزجاج وضعه بعيداً عن زجاج السيارة.
- قم بإحكام زر تحرير الإقفال، إلى الخارج ← الصورة 165 ①.

- ضع شفرة ماسحة الزجاج باتجاه ذراع الماسحة ← الصورة 165 (سهم A) وفي نفس الوقت اسحب باتجاه السهم B). والأمر يتطلب راحة أكبر.

- قم بتركيب شفرة ماسحة زجاج جديدة بنفس الطول وبمواصفات شبيهة على ذراع الماسحة بالاتجاه المضاد لاتجاه السهم، إلى أن يتم قفل شفرة ماسحة الزجاج في مكانه ← الصورة 165 (سهم B). من أجل ذلك، يجب أن تكون شفرة الماسحة في وضع مائل ← الصورة 165 (سهم A).
- قم بوضع ذراع الماسحة بحذر على الزجاج الخلفي للسيارة.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

📌 رسالة

- إن ماسحات الزجاج التالفة أو التي بها أوساخ قد تتسبب في حدوث خدش لزجاج نوافذ السيارة.
- غير مسموح بالتنظيف باستخدام مواد تنظيف تحتوي على مذيبيات أو استخدام أسفنج غير ميلل أو أى أغراض وأدوات حادة، نظراً لأنها قد تضر طبقة الجرافيت الموجودة بـماسحات الزجاج.
- لا يجب تنظيف الزجاج باستخدام المواد الكاشطة، أو مادة الأستيون للتنظيف وما يشابه هذه المواد.

قد تتسبب مواد التنظيف المتبقية من معدات الشطف أو من مواد معالجة أخرى والتي ظلت مترسبة على الزجاجي الأمامي والخلفي في حدوث احتكاك واهتزاز لماسحات زجاج السيارة. يجب إزالة بقايا مواد التنظيف بواسطة مادة تنظيف خاصة أو بواسطة رقعاة التنظيف.

الصورة 165 تغيير شفرة ماسحة الزجاج الخلفي.

شفرات ماسحات الزجاج التي قامت شركة التصنيع بتركيبها مغطاة بطبقة من الجرافيت. طبقة الجرافيت تساعد على وجود أداء وفعل أكثر هدوءاً للماسحة على الزجاج. طبقة الجرافيت التي تعرضت للضرر من بين ما تسببت فيه حدوث ضوضاء متزايدة عند تنظيف الزجاج.

افحص بشكل ثابت ومستمر وضع شفرات ماسحات الزجاج. قم بتجديد شفرات ماسحات الزجاج مهتزة وتحديث ضوضاء التي تضررت، أو قم بتنظيف هذه الشفرات إذا تعرضت للتلوث.

يجب تغيير شفرات ماسحات الزجاج التي تعرضت للضرر دون تأجيل ذلك. يمكنكم الحصول على شفرات ماسحات الزجاج البديلة في المرأب.

تنظيف شفرات ماسحات زجاج السيارة

يجب الانتباه إلى الآتي في ماسحات الزجاج الأمامي: يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.

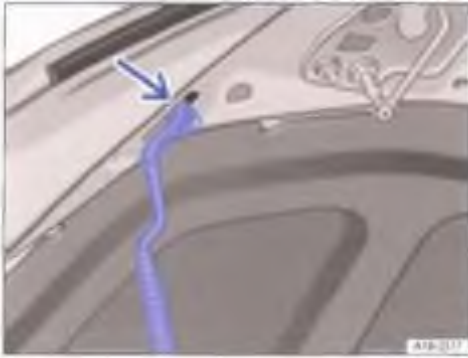
- يجب إمساك فقط منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.
- قم بتنظيف ماسحات الزجاج بلطف باستخدام أسفنج رطبة.
- ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج.

تغيير شفرات ماسحة الزجاج الأمامي

- يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.
- يجب إمساك فقط منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.
- اضغط على زر التحرير واتركه في وضع مضغوط وفي نفس الوقت اسحب شفرة ماسحة الزجاج باتجاه السهم ← الصورة 164 ①.

قم بتركيب شفرة جديدة لماسحة الزجاج بنفس الطول وبمواصفات شبيهة على ذراع ماسحة الزجاج، إلى أن يتم قفل شفرة الزجاج في مكانه.

- ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج الأمامي.



الصورة 183 في غطاء المحرك: فتحة لعصا الدعم القابل للطي.

فتح غطاء المحرك

- افتح باب السائق واسحب مقبض التحرير باتجاه السهم ← الصورة 180. ينفذ غطاء المحرك نحو الأعلى نتيجة تحرير كلاب القفل.
- ارفع غطاء المحرك قليلاً، وفي نفس الوقت اضغط على مقبض الفتح باتجاه السهم ← الصورة 181، من أجل فتح غطاء المحرك بأكمله.
- قم بإزالة عصا الدعم المطوية من الماسكة ← الصورة 182 وقم بإدخاله في الفتحة ← الصورة 183.

إغلاق باب غطاء المحرك

- قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً وقم بتثبيته.
- قم بفك عصا الدعم المطوية من الفتحة ← الصورة 182 وقم بإدخالها في الماسكة ← الصورة 181.
- دع غطاء المحرك يسقط بنحو 20 سم بداخل نقطة إقفال كلاب الإقفال - ويجب ألا تضغط عليه بعد ذلك!
- إذا كان الغطاء الأمامي غير محكم الغلق، قم برفع الغطاء مجدداً واطفئه بإحكام.
- سيتواجد الغطاء الأمامي محكم الغلق في مستوى واحد مع أجزاء السيارة المحيطة به ← ⚠️.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فتح وإغلاق غطاء صندوق المحرك



الصورة 180 في منطقة الرجلين في جهة السائق: مقبض فتح غطاء المحرك (مخطط عام).



الصورة 181 فوق طبقة التبريد: مقبض فتح غطاء المحرك.



الصورة 182 في غطاء المحرك: عصا الدعم القابل للطي موجود في المشبك.

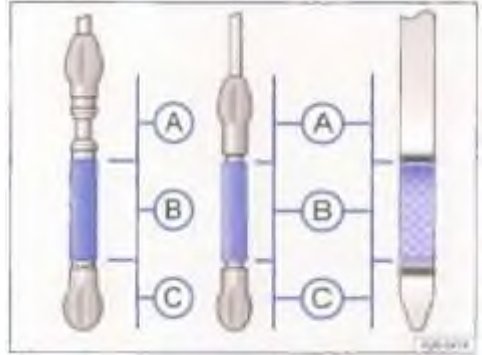
قائمة المراجعة

- يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح ← ⚠:
1. اركن السيارة حينما يكون المحرك بدرجة حرارة العمل على أرض متزنة لتجنب القراء الخاطئة لمستوى زيت المحرك.
 2. قم بليقاف المحرك وانتظر 5 دقائق على الأقل حتى ينساب زيت المحرك مرة أخرى إلى داخل حوض زيت المحرك.
 3. افتح غطاء المحرك ⚠.
 4. جد فتحة تعبئة زيت المحرك ومقياس الزيت. يمكن التعرف على فتحة تعبئة زيت المحرك من خلال العلامة مبع المتواجدة على ظهر الغطاء ← الصورة 187 والتعرف على مقياس زيت المحرك على المقبض الملون ← الصورة 186. إذا لم تتمكن من إيجاد الغطاء ومقياس زيت المحرك، توجه إلى المرآب.
 5. اسحب مقياس الزيت من أنبوب الحاوية وامسحه بواسطة رقعة نظيفة.
 6. أعد مقياس زيت المحرك إلى مكانه حتى النهاية. إذا تواجدت علامة على الجزء العلوي من مقياس زيت المحرك، يجب ملائمة العلامة مع السن المُشار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
 7. اسحب مجدداً مقياس الزيت وقم بمعاينة مستوى زيت المحرك بواسطة مقياس الزيت على النحو التالي ← الصورة 175:
 - Ⓐ مستوى زيت المحرك عالي جداً. عند الضرورة انتبه إلى الرسائل الظاهرة على شاشة إجمالي المؤشرات أو قم بإبلاغ مرآب مرخص.
 - Ⓑ مستوى زيت المحرك ملائم وسليم. يمكن تعبئة زيت المحرك، على سبيل المثال عندما تكون حمولة المحرك عالية، حتى الطرف العلوي من هذه المنطقة.
 - Ⓒ استمر في مرحلة 5 Ⓛ أو في مرحلة 16 ← ⚠، ←.
 - Ⓒ مستوى زيت المحرك منخفض جداً. أضف زيت المحرك على الفور. استمر في المرحلة 8 Ⓛ ← ⚠، ←.
 8. بعد قراءة المقياس، أعد المقياس إلى أنبوب المجرى حتى النهاية.
 9. قم بفاغ غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك ← الصورة 187.
 10. قم بتعبئة زيت المحرك بشكل تدريجي بكميات قليلة (لا تزيد عن 0.5 لتر). توصي شركة فولكسفاغن باستخدام أنواع زيوت المحرك المصادق عليها وفقاً للمعيار VW الملائم.

رسالة ⓘ

- من أجل منع تضرر غطاء باب المحرك وأذرع المرفاع، يجب فتح غطاء باب المحرك عندما لا تعمل المساحات وتكون موضوعة على الزجاج الأمامي.

فحص مستوى زيت المحرك وتعبئة زيت



الصورة 186 علامات مستوى زيت المحرك على مقياس الزيت (خيارات).

- Ⓐ مستوى زيت المحرك عالي للغاية - عند الضرورة، انتبه إلى الرسائل الظاهرة على شاشة جميع المؤشرات أو قم بالإبلاغ في مرآب.
- Ⓑ مستوى زيت المحرك ملائم وسليم.
- Ⓒ مستوى زيت المحرك منخفض للغاية - انتبه عند الضرورة إلى الرسالة الظاهرة على شاشة جميع المؤشرات أو قم بتعبئة زيت المحرك.



الصورة 187 في غطاء المحرك: غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (صورة عامة).

فحص مستوى سائل تبريد المحرك وتعبئة سائل تبريد المحرك

تحضيرات

1. أركن السيارة في مكان متوازن وثابت.
2. اترك المحرك ليبرد ← ⚠️.
3. افتح غطاء المحرك ⚠️.
4. يمكن التعرف على حاوية تسرب سائل تبريد المحرك من خلال العلامة 🚫 على الغطاء ← الصورة 188.



الصورة 188 في غطاء المحرك: غطاء حاوية انتشار سائل التبريد (مخطط عام)

11. لمنع التعبئة الزائدة، انتظر لنحو دقيقة على الأقل إلى أن ينسكب زيت المحرك مرة أخرى بداخل حوض زيت المحرك، وحتى الوصول إلى العلامة الموجودة على مقياس زيت المحرك.
12. افحص مستوى زيت المحرك مرة أخرى في مقياس زيت المحرك، قبل إضافة كمية إضافية صغيرة من زيت المحرك. لا تقم أبدًا بتعبئة كمية فائضة من زيت المحرك ← Ⓜ️.
13. بعد انتهاء التعبئة، يجب أن يكون مستوى زيت المحرك في مركز المنطقة ← الصورة 186 Ⓜ️. يُحظر تواجد مستوى زيت المحرك في الحيز ← الصورة 186 Ⓜ️.
14. إذا تمت تعبئة كمية كبيرة للغاية من زيت المحرك بشكل ملموس، ونتيجة لذلك تواجد مستوى الزيت بعد ذلك في الحيز ← الصورة 186 Ⓜ️، فإنه يحظر تشغيل المحرك. أبلغ المرآب وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة مختص.
15. بعد التعبئة، أغلق فتحة تعبئة الزيت بواسطة الغطاء.
16. أعد مقياس زيت المحرك إلى أنبوب المجرى حتى النهاية. إذا تواجدت علامة على الجزء العلوي من مقياس زيت المحرك، يجب ملاءمة العلامة مع السن المُشار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
17. أغلق غطاء مقصورة المحرك ⚠️.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

لمبة التحذير

- عندما يكون مستوى سائل التبريد منخفض جداً، سوف تضئ لمبة التحذير الخاصة بسائل التبريد. 🚫
- يُمنع متابعة السفر! أوقف السيارة على الفور عندما يكون الأمر ممكناً وأمناً. توجه فوراً للحصول على مساعدة المختص.
- إذا كان مستوى سائل تبريد المحرك منخفض للغاية، وفي حال عدم وجود مرآب مرخص في مكان قريب، فإنه يتعين عليك فحص مستوى سائل تبريد المحرك وقم بتعبئة السائل عند الضرورة.

رسالة ⓘ

- إذا قمت بتعبئة كمية زيت محرك كبيرة جداً بشكل ملحوظ وكان مستوى الزيت بعد ذلك في حيز ← الصورة 186 Ⓜ️، يحظر تشغيل المحرك. أبلغ المرآب وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة مختص. وإلا قد يتضرر المحوّل التحفيزي والمحرك!
- عند تعبئة سائل تشغيل، يجب الالتزام بتعبئة سوائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سوائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك

– في حالة الطوارئ، إذا لم يكن متوافر لديكم سائل تبريد المحرك الملائم للمواصفات المذكورة، فإنه يُمنع إضافة سائل تبريد آخر للمحرك.

رسالة



الصورة 189 في غطاء المحرك: علامات في حاوية تسرب سائل تبريد المحرك.

عند تزويد السيارة بالوقود (في السيارات الجديدة)، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى من النسبة الموسومة. الأمر مناسب وسليم. ليست هناك حاجة لضخ سائل التبريد.

– عندما يكون المحرك بارداً، افحص مستوى سائل تبريد المحرك بحسب العلامات الظاهرة على جانب حاوية التسريب التابعة لخزان سائل تبريد المحرك
← **الصورة 189.** مستوى سائل تبريد المحرك يجب أن يكون بين العلامتين.

– عندما يتواجد مستوى السائل في خزان التسريب على سائل تبريد المحرك تحت العلامة الأدنى "min" يجب إضافة سائل تبريد المحرك. عندما يكون المحرك ساخناً، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى قليلاً عن العلامة العليا.

– إذا لم يعد ممكن ملاحظة سائل تبريد المحرك في حاوية الانتشار لسائل تبريد المحرك، يحظر إضافة سائل تبريد المحرك.

تعبئة سائل تبريد المحرك

– قم بإخراج غطاء الحاوية نحو الخارج بحذر ←

– احرص على تعبئة سائل تبريد محرك جديد فقط وأن يكون ملائماً لمواصفات فولكسفاغن.

– قم بتعبئة سائل التبريد حتى الوصول إلى علامة المستوى العليا.

– بعد تعبئة سائل تبريد المحرك، يتعين تواجده مستوى السائل داخل العلامة في حاوية انتشار سائل تبريد المحرك ←
الصورة 189.

– أعد تثبيت براغي غطاء الخزان بشكل جيد إلى مكانها.

– عاين مستوى زيت تبريد المحرك بعد يوم واحد. إذا انخفض المستوى مجدداً إلى ما دون علامة الحد الأدنى "min"، يرجى القيام بحضور السيارة إلى أقرب مرآب مرخص من أجل معاينة نظام التبريد.

● يحظر تعبئة سائل تبريد المحرك أعلى الحد العلوي للمنطقة المحددة، وإلا فإنه سيتم دفع سائل تبريد المحرك الزائد إلى خارج نظام تبريد المحرك حينما يسخن المحرك، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع أضرار.

● في حالة الطوارئ، إذا لم يتوافر لديكم سائل تبريد المحرك الملائم للمواصفات المطلوبة، فإنه يتعين تعبئة ماء مقطر في المرحلة الأولى فقط. بعد ذلك يتعين الذهاب في أسرع وقت ممكن إلى مرآب مرخص وتعبئة نسبة خليط صحيحة مع الإضافات المطلوبة لسائل تبريد المحرك.

● استخدم ماء مقطر فقط! كل أنواع المياه الأخرى قد تسبب أضرار الصدا الحادة في المحرك بسبب الجزيئات الكيميائية الموجودة فيها. هذا الأمر قد يؤدي إلى إيقاف عمل المحرك أيضاً. بعد تعبئة ماء ليس ماء مقطراً، يجب التوجه على الفور إلى المرآب من أجل تغيير كل محتوى السوائل في نظام تبريد المحرك.

● يُمنع منعاً باتاً تعبئة سائل التبريد في حالة كانت حاوية التسريب الخاصة بسائل تبريد المحرك فارغة تماماً! قد يدخل الهواء إلى نظام التبريد. يُمنع متابعة السفر. أطلب مساعدة مختص. وإلا فإن هذا الأمر قد يُسبب أضراراً للمحرك.

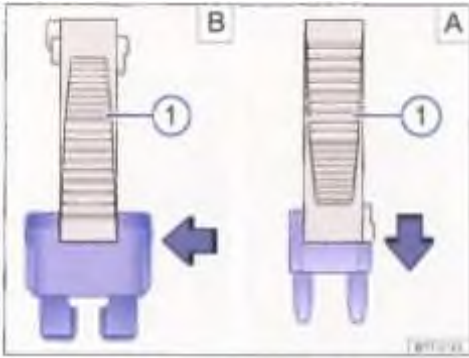
● عند تعبئة سائل تشغيل، يجب الالتزام بتعبئة سائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.

ماء الشطف



الصورة 185 في غطاء المحرك: غطاء حاوية مياه الرش.

يجب فحص مستوى مياه الرش بانتظام وإضافة مياه عند الحاجة لذلك.



الصورة 173 سحب أو إدخال مصهرات باستخدام ملقط بلاستيك (مخطط عام).

مواصفات المصهرات

- مصهرات مسطحة معيارية (ATO®).
- مصهرات مسطحة صغيرة (MINI®).
- مصهرات مسطحة كبيرة (MAXI® أو MAXI+®).

ألوان العلامة الخاصة بالمصهرات

مصهرات (ATO® - MINI® - MAXI® أو MAXI+®)

قوة التيار	اللون
1 أمبير	الأسود
3 أمبير	اللون البنفسجي
5 أمبير	البرتقالي
7.5 أمبير	البنّي
10 أمبير	الأحمر
15 أمبير	الأزرق
20 أمبير	الأصفر
25 أمبير	الأبيض أو الشفاف
30 أمبير	الأخضر
40 أمبير	أخضر فاتح

تحضيرات

- قم بإيقاف زر الإشعال والمصابيح وجميع مستهلكات الكهرباء.
- افتح علبة المصهرات المناسبة.

هناك مصفاة موجودة في فتحة تعبئة حاوية مياه الرش. المصفاة ستبعد الجزيئات الملوثة عن الرشاشات عند تعبئة الحاوية. لا يجب إزالة المصفاة إلا عند تنظيفها فقط. إذا تعرضت المصفاة للضرر أو كانت غير موجودة فإن هذا الأمر قد يؤدي إلى دخول أجزاء ملوثة لمنظومة السيارة عند تعبئتها الأمر الذي يؤدي إلى انسداد الرشاشات.

- افتح غطاء المحرك ⚠️.
- يمكن التعرف على حاوية مياه الرش من خلال العلامة ⚠️ الظاهرة على الغطاء ← الصورة 185.
- تأكد من أن مستوى مياه الرش الموجودة في الحاوية كافيًا.
- من أجل تعبئة الحاوية بتعيين عليك استخدام المياه النقي (وليس المياه المقطر) الممزوجة بسائل مناسب لتنظيف الزجاج ← ⚠️. احرص على اتباع تعليمات المزج والخلط الواردة على حزمة سائل التنظيف.
- حينما تكون درجة الحرارة الخارجية قليلة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد إلى هذا المزيج حتى لا تتجمد المياه ← ⚠️.
- وفقاً للسيارة ولمواصفات الملحقات المرفقة بها، فإنه سعة حاوية ماء الشطف هي نحو-7.5-3.0 لتر تقريبًا.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة ⓘ

- يُمنع بتاتاً خلط أو مزج أي مادة تنظيف مناسبة بمواد تنظيف أخرى. هذا الخليط قد يؤدي إلى تكون جزيئات في السائل وكذلك انسداد نظام مياه الرش.

تبديل المصهرات المحترقة



الصورة 172 مصهرات محترقة (مخطط عام).

تحديد والكشف عن المصهر المحترق

- قم بتسليط ضوء المصباح على المصهرات. سيساعدك الضوء في التعرف على المصهرات المحروقة بأفضل شكل ممكن.
- يمكن معرفة إذا كان المصهرات المسطحة التي احترقت من الأعلى أو من الجانب، من خلال الغطاء الشفاف، بواسطة السلك المعدني المنصهر في مركزه ← الصورة 172.

تبديل المصهرات

- عند الضرورة، اسحب الكمامة البلاستيك من علبة المصهرات أو من غطاء علبة المصهرات الملائمة ← الصورة 173 ①.
- تبعًا لمواصفات المصهرات، قم بدفع أذرع الكمامة البلاستيك على المصهرات جهة الأعلى أو على الجانب ← الصورة 173.
- قم بسحب المصهر.
- إذا احترق المصهر، فإنه يتعين تبديله بمصهر آخر جديد ذو قوة مماثلة (لون وتوجيه مماثلان) وبنفس الحجم.
- عند الضرورة قم بإعادة الكمامة البلاستيكية إلى الغطاء بعد توصيل المصهر الجديد.
- قم بتركيب الغطاء مجددًا واغلق غطاء علبة المصهرات.

رسالة 

- تبديل المصهر بمصهر آخر ذو قوة عالية للغاية قد يتسبب في إلحاق ضرر في مكان آخر بالنظام الكهربائي.

الوقود وتعبئة الوقود

رسالة

قد تتسبب التعبئة الخاطئة للوقود وإضافات البنزين غير الملائمة في حدوث أضرار للسيارة.

● قبل تعبئة السيارة بالوقود، تأكد من أن البيانات الخاصة بمعيار الوقود الموضح على المضخة والملائمة لمتطلبات السيارة.

● قم فقط باستخدام الإضافات التي تم المصادقة عليها بواسطة فولسفاغن وبالكمية المسموحة.

● قم بتعبئة السيارة فقط ببنزين يحتوي على عدد أوكتان معياري (RON) الملائم أو العالي للغاية. إذا توجب عليك في حالة الطوارئ أن تئني السيارة بوقود ذو عدد أوكتان منخفض جدًا، فإنه سيسمح لك بالسفر بسرعة مُحرك متوسطة فقط وبحمولة مُحرك خفيفة. ابتعد عن تسارع المحرك أو حمولة المحرك العالية. قم بأسرع شكل ممكن بتعبئة وقود ذو نسبة أوكتان عالية وبارتفاع ملائم.



الصورة 153 على الجانب الداخلي لباب فتحة حاوية الوقود: لوحة تمييز الوقود (الرسم البياني العام).

لوحة تمييز الوقود

يختلف نوع الوقود بحسب قوة المحرك. يمكنكم العثور في باب فتحة حاوية الوقود لوحة وسم الوقود التي أرفقتها الشركة المصنعة، وتشتمل اللوحة على بيانات خاصة بأقل أنواع الوقود المسموح به للسيارة ← الصورة 153.

تشير العلامة والإطار إلى أنواع الوقود المناسب للسيارة. هذا هو الحد الأدنى من المتطلبات. يُمنع تمامًا تعبئة السيارة بأنواع أخرى من الوقود ← ①

مازوت

قم بتعبئة السيارات المزودة بمحرك بنزين بالسولار أو بسولار يحتوي على نسبة قصوى من الديزل الحيوي بنسبة تبلغ 7% ← ①

إذا كنت معتادًا على تعبئة مازوت ذو محتوى مرتفع من الكبريت، عليك أن تخفف مدى الخدمة السارية. يمكنك أن تستوضح لدى وكيل فولسفاغن أو لدى مرآب مرخص عن الدول التي يحتوي فيها السولار على كمية كبريت كبيرة للغاية. جودة البنزين تؤثر على سير وأداء ومدى حياة خدمة المحرك. قم بتعبئة السيارة بوقود يحتوي على مادة إضافية قدر الإمكان ← ①

حماية من تعبئة الوقود بشكل خاطئ

قد تكون فتحة تعبئة العربات الديزل المزودة بنظام واقى من التعبئة الخاطئة للوقود، فإن فتحة الوقود تساعد على التأكد من أن السيارة سيتم تعبئتها بالوقود بواسطة مضخة تعبئة السولار.

إذا لم يكن من الممكن إدخال مضخة التعبئة داخل فتحة التعبئة كما يجب أن يكون، فإنه يتوجب التأكد على الفور من أنك تستخدم مضخة تعبئة السولار. إذا تأكدت من أنك تستخدم مضخة التعبئة الملائمة، فإنه يتوجب تدوير مضخة تعبئة السولار بشكل قليل يمينًا ويسارًا وبحذر بالغ. هذا الأمر يساعد على تخفيف الحماية من تعبئة الوقود بشكل خاطئ ويسمح بتعبئة الوقود. إذا كانت الواقى من الوقود الخاطئ مغلق، فإنه سيتعين عليك التوجه إلى المرآب لفحص ومعاينة النظام.

في حالة الطوارئ، يجب تعبئة السيارة بالوقود باستخدام خزان الوقود البديل، ويُمنع فتح الواقى من تعبئة الوقود الخاطئ.

بنزين

أنواع البنزين

تختلف أنواع البنزين عن بعضها البعض في عدد الأوكتان المعياري (RON). يمكن تعبئة السيارة ببنزين ذو عدد أوكتان RON أعلى من النسبة المطلوبة للمحرك. مع هذا، يُعتبر هذا الأمر غير مفيد من ناحية استهلاك الوقود كما من ناحية قدرة المحرك.

قد تحتوي لوحة وسم الوقود على أنواع بنزين كثيرة مثل RON 95/92 / 97/93. أنواع البنزين المؤكد عليها والبارزة، 92/95 على سبيل المثال هي أنواع البنزين المفضل استخدامها للسيارة. إذا لم تكون متوفرة فإنه يمكن تعبئة السيارة بأحد أنواع الوقود الأخرى المشار إليها سلفًا. يجب تعبئة الوقود بأنواع البنزين ذات الأرقام RON العالية للغاية، مثل 97 بدلاً من 93 RON.

قم بتعبئة السيارات المزودة بمحرك بنزين فقط بوقود خالي من الرصاص أو ببنزين يحتوي على كمية إيثانول بحد أقصى 10% (E10) ← ①

جودة البنزين تؤثر على سير وأداء ومدى حياة خدمة المحرك. قم بتعبئة السيارة بوقود يحتوي على مادة إضافية قدر الإمكان ← ①



الصورة 161 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: تعبئة السائل AdBlue بواسطة مضخة التعبئة (مخطط عام).

① غطاء فتحة تعبئة AdBlue®.

② قارورة التعبئة.

③ مضخة تعبئة AdBlue®.

تعبئة الوقود

فتحة تعبئة سائل AdBlue® متواجدة خلف باب فتحة تعبئة الوقود بجانب فتحة تعبئة الوقود ← الصورة 159.

- أوقف السيارة على أرض مستقيمة وقم بقلل زر الإشعال.
- فتح باب فتحة حاوية الوقود.
- قم بتحرير غطاء فتحة التعبئة الخاصة AdBlue®.
- استخدم فقط سائل AdBlue® الذي يستوفي المعيار ISO 1-22241.

تعبئة الوقود باستخدام قارورة التعبئة

انتبه إلى بيانات السلامة وإلى التعليمات والمعلومات التي توفرها شركة إنتاج قارورة التعبئة.

- قم بإزالة غطاء قارورة التعبئة.
- ضع قارورة التعبئة على فتحة تعبئة AdBlue® واحكم غلق قارورة التعبئة بالبرغي.
- يُمنع دس أو الضغط على قارورة التعبئة حتى لا يتم إلحاق ضرر بها.
- اضغط قارورة التعبئة باتجاه فتحة التعبئة، وقم بتثبيت قارورة التعبئة في هذا الوضع.
- على أقل تقدير قم بتعبئة الحد الأدنى من الكمية المعروضة في مجموعة المؤشرات.
- يُحظر دس أو الضغط على قارورة التعبئة، حتى لا تم تعبئة الحاوية بكمية زائدة عن الحد ①.
- قم بإزالة قارورة التعبئة.

حتى تستطيع مواصلة تعبئة حاوية الوقود، يتعين عليك تعبئة السولار ببطء وبتأن شديد وبكميات قليلة. استخدم ملائم مناسب خاص بحاوية الوقود الاحتياطية من أجل تسهيل عملية التعبئة. يمكنك الحصول على ملائم مناسب لدى أحد وكلاء شركة فولكسفاغن أو في أي مرآب مرخص.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

في درجات الحرارة في فصل الشتاء، قد يصدر المحرك الديزل صوت جلبة وضوضاء شديد، وقد يتلون غاز العادم بلون مائل إلى اللون الأزرق.



تعبئة الوقود بسائل AdBlue®



الصورة 159 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: غطاء فتحة حاوية AdBlue (مخطط عام).



الصورة 160 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: تعبئة السائل AdBlue بواسطة قارورة التعبئة (مخطط عام).

رسالة 

العينة الزائدة لسائل AdBlue® قد تؤدي إلى حدوث أضرار لنظام الوقود للسيارة.

- يُمنع تمامًا تعبئة كمية زائدة عن الكمية القصوى المشار إليها في لوحة مجموعة المؤشرات.
- يجب إبعاد سائل AdBlue® الذي تسرب بأسرع ما يمكن باستخدام رقعة رطبة ومبللة وبكمية كبيرة من الماء النقي البارد.
- يجب إزالة سائل AdBlue® المتصلب بواسطة الماء الساخن وأسفنجة.

قم بإلقاء قارورة التعبئة بشكل لا يضر بالبيئة.
يمكنكم شراء قارورات التعبئة AdBlue® المناسبة لدى أحد وكلاء شركة فولكسفاغن.



تعبئة الوقود باستخدام مضخة التعبئة

يمكن تعبئة حاوية AdBlue® بالوقود باستخدام مضخات التعبئة AdBlue®.


لا يمكنك أن تعبئ السيارة في نفس - الوقت بالوقود وبسائل AdBlue®.

- طريقة استخدام مضخة التعبئة AdBlue® مشابهة لمضخة تعبئة الوقود.

- اربط مقبض مضخة التعبئة AdBlue® للأسفل، من أجل ضمان تعبئة الوقود بشكل أمثل ← الصورة 161.

- على أقل تقدير قم بتعبئة الحد الأدنى من الكمية المعروضة في مجموعة المؤشرات.

- لا تواصل التعبئة، حتى لا تملء حاوية ال-AdBlue® بكمية زائدة عن الحد.

- تصبح حاوية AdBlue® ممتلئة عندما تفقر مضخة التعبئة
← 

التعبئة بواسطة علبة مخصصة

- قم بإزالة غطاء العلبة.

- لتعبئة حاوية AdBlue®، احرص على استخدام القمع المُدمج.

- على أقل تقدير قم بتعبئة الحد الأدنى من الكمية المعروضة في مجموعة المؤشرات.

- تصبح حاوية AdBlue® ممتلئة، إذا تم تعبئة سائل

AdBlue® إلى ارتفاع فتحة التعبئة الخاصة بـ

AdBlue®. يُمنع تعبئة خزان AdBlue® أكثر من المعدل ←

تحضيرات لمتابعة السفر

- قم بربط وتثبيت غطاء فتحة التعبئة إلى الداخل الخاص بـ AdBlue®، إلى أن يتم قفله في مكانه.

- أغلق باب فتحة خزان الوقود.

- قم بتشغيل زر الإشعال فقط لمدة 30 ثانية على الأقل حتى يتمكن النظام من التعرف على إتمام عملية التعبئة.

- قم بتشغيل المحرك فقط بعد ذلك.

تعليمات في حالة الطوارئ

قم بتأمين نفسك وتأمين سيارتك

انتبه إلى التعليمات واللوائح القانونية المتعلقة بتأمين سيارة واقفة. في العديد من البلدان يعتبر تشغيل نظام مصابيح الطوارئ وارتداء سترة متوهجة أمراً إلزامياً.

قائمة المراجعة

من أجل سلامتك الشخصية وسلامة راكبي السيارة، يجب أن تلتزم بالإرشادات التالية بالترتيب الصحيح ← ⚠️:

1. قم بإيقاف السيارة على مسافة آمنة من الحركة المرورية وعلى أرضية ملائمة ← ⚠️.
2. قم بتشغيل مصابيح الطوارئ.
3. شغل فرامل الإيقاف الإلكتروني.
4. انقل عصا ناقل الحركة إلى وضع الحيد أو إلى وضعية P.
5. أطفئ المحرك.
6. اطلب من جميع الركاب الخروج من السيارة، وقم باصطحابهم بأمان إلى مكان بعيد عن الحركة المرورية على سبيل المثال خلف حاجز حماية. اتبع التعليمات السارية في بلدك فيما يتعلق بالسترة المتوهجة.
7. عند ترك السيارة، خذ معك جميع مفاتيح السيارة.
8. ضع مثلث التحذير حتى يتمكن مرطادي الطريق الآخرين من ملاحظة السيارة.
9. دع المحرك يبرد بشكل كافي وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة الفني المختص.

حينما يعمل نظام مصابيح الطوارئ، أثناء الجر مثلاً، يمكنك تحديد حدوث تبديل اتجاه أو تغيير المسار من خلال تشغيل مقبض المصابيح. تفعيل مقبض الاشارات سيقوم بإيقاف عمل إشارات الطوارئ بشكل مؤقت.

قم بتشغيل نظام مصابيح الطوارئ، في الحالات التالية على سبيل المثال:

- لإعطاء تحذير للمركبات التي تسير بالخلف عندما تصبح حركة المرور بطيئة بشكل مفاجئ أو عند الوصول إلى نهاية الازدحام المروري.
- في حالة الطوارئ.
- عند حدوث عطل عام في السيارة.
- عند التشغيل بالجر أو الجر.

يجب الحرص على اتباع التعليمات والقواعد القانونية المحلية فيما يتعلق باستخدام مصابيح الطوارئ.

وفقاً لأحكام القانون، إذا لم تعمل مصابيح الطوارئ، يجب على الشخص المسؤول عن السيارة أن يحرص بصورة أخرى على لفت انتباه السائقين الآخرين على الطريق إلى السيارة الواقفة.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تصبح بطارية 12 فولت الخاصة بالسيارة فارغة حينما تظل مصابيح الطوارئ في وضع التشغيل لمدة زمنية طويلة - كذلك أيضاً حينما يكون زر الإشعال مفعلاً.

بالاعتماد على الملحقات المرفقة، تومض مصابيح الفرامل بوتيرة سريعة إذا كنت تقوم بالفرملة بقوة أو تقوم بالفرملة الطارئة بسرعات تزيد عن 80 كم / ساعة. هذا الأمر يعطي تحذيراً خصباً وبشكل واضح للحركة من الخلف. في حالة الفرملة المتواصلة، يتم تشغيل مصابيح الطوارئ تلقائياً بسرعة أقل من 10 كم/ساعة. عند التسارع، تنطفئ مصابيح الطوارئ مجدداً من تلقاء نفسها.

ملحقات الطوارئ

مثلث التحذير



الصورة 44 في باب صندوق السيارة علافة مثلث التحذير.

اعتماداً على الملحقات المرفقة، قد تكون السيارة مزودة بمثلث تحذير في باب صندوق السيارة. عندما يكون باب صندوق السيارة مفتوحاً، أمسك بمقبس مثلث التحذير وقم بتدويره بزاوية 90° باتجاه مقدمة السيارة. بعد ذلك اسحب مثلث التحذير من خلال الفتحة.

يجب أن يتلائم مثلث التحذير مع التعليمات واللوائح القانونية. بعد الاستخدام، ضع مثلث التحذير في القاعدة.

① لمبة التنبيه.

② زر خاص بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون.

سترة وامضة

وفقاً للملحقات المرفقة، قد تكون السيارة مجهزة بسترة مضئبة داخل مقصورة التخزين في تجويف الأبواب الأمامية أو في مقصورة القفازات.

يجب أن يتلائم مثلث التحذير التعليمات واللوائح القانونية.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات النخبة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نظام محادثات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً



الصورة 48 في وحدة التشغيل بالسقف: نظام تحقق بخصوص نظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون (خلف غطاء الأزرار).

نظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون.



الصورة 49 جهاز تحقق بخصوص مكالمات الطوارئ: لمبة التنبيه والزر.

بالاعتماد على الملحقات المرفقة وبحسب الدولة، قد تكون السيارة مجهزة بنظام مكالمات الطوارئ. في بعض البلدان، قد يكون نظام مكالمات الطوارئ بموجب القانون والذي يكون مجاناً في وضع نشط كمعيار. جهاز الفحص متواجد في وحدة التشغيل بالسقف.

في الحالات والمواقف الخطرة، تتيح مكالمات الطوارئ طلب المساعدة على وجه السرعة. يقوم النظام بالاتصال بمركز إنقاذ عام. يتم الاتصال بمركز الاتصال بنفس لغة البلد الذي تتواجد فيه السيارة. علامة على ذلك، يرسل النظام تلقائياً إلى مركز الإنقاذ العام البيانات ذات الصلة المحددة بموجب القانون، مثل الموقع الحالي للسيارة.

يجب أن يتوافق الأساس القانوني لمعالجة البيانات الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون مع القانون المحلي، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي على سبيل المثال 758/2015. طالع المعلومات حول ذاكرة البيانات وخدمات البيانات.

يتم إجراء الارتباط المطلوب بواسطة وحدة تحكم مثبتة من قبل الشركة المصنعة. لضمان قدرة السيارة على العمل حتى بعد وقوع حادث خطير، يلزم وجود عناصر ومكونات إضافية، مثل ميكروفون مكالمات الطوارئ، ومكبر صوت مكالمات الطوارئ، وبطارية مدمجة ومستقلة في النظام الكهربائي للسيارة.

لمبة تنبيه خاصة بنظام مكالمات الطوارئ بموجب ما يقتضيه القانون eCall

يتضمن عنصر التحكم لمبة تنبيه ← الصورة 49 ①. بالاعتماد على وضع التشغيل الخاص بنظام مكالمات الطوارئ في السيارة، تضيء لمبة التنبيه بألوان وتسلسلات مختلفة:

لمبة التنبيه غير مضاءة: مكالمات الطوارئ غير متوافرة.

تومض لمبة التنبيه باللون الأحمر لمدة 20 ثانية على نحو التقريب بعد تشغيل زر الإشعال: إيقاف مكالمات الطوارئ.

تضيء لمبة التنبيه باللون الأحمر باستمرار: عطل في النظام. مكالمات الطوارئ محدودة أو غير متوافرة.

لمبة التحذير تضيء باللون الأخضر: مكالمات الطوارئ متوافرة، والنظام مجهز للتشغيل في السيارة.

لمبة التحذير تحدث وميضاً باللون الأخضر: تشغيل مكالمات الطوارئ.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

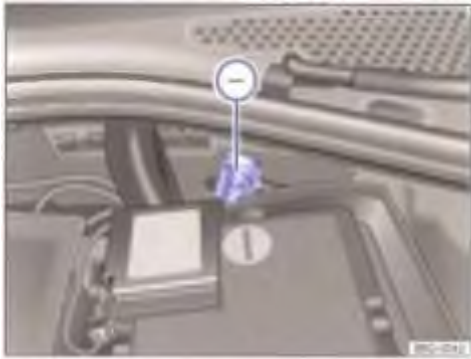
رسالة

من أجل منع الأضرار الخطيرة لنظام الكهرباء في السيارة، التزم بالمواضيع التالية:

- كابلات المساعدة على التشغيل الموصولة بشكل خاطئ؛ قد تؤدي إلى قصر الدائرة.
- احرص على استخدام كوابل التشغيل ذات الملاقط المنفصلة تماماً.
- تمنع الملامسة بين السيارتين وإلا قد يحدث تيار كهربائي عند وصل القطب الموجب.

رسالة

قد يتسبب الجر في حدوث أضرار.

نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد)

الصورة 174 في غطاء المحرك: نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد).

نقطة المساعدة على التشغيل (وصلة التأريض) تُستخدم لتوصيل كابل التشغيل/الأسود ← **الصورة 174**.

يمكنك القيام بعملية المساعدة على التشغيل فقط من خلال نقطة المساعدة على التشغيل هذه (وصلة التمديد).

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

التشغيل اليدوي لمكالمات الطوارئ

- اضغط ضغطة قصيرة على غطاء الزر وافتح غطاء الزر.
- اضغط على زر مكالمات الطوارئ ← **الصورة 49** (2) خلال بضعة ثواني باستمرار وبشكل متواصل. تبدأ مكالمات الطوارئ ويقوم النظام بإجراء مكالمات مع مركز الإنقاذ العام. إذا ضغطت بالخطأ على زر مكالمات الطوارئ، قم بفصل مكالمات الطوارئ فوراً:
- اضغط مرة أخرى على زر مكالمات الطوارئ حتى تضيء لمبة التنبيه بشكل متتابع باللون الأخضر.

التشغيل الأوتوماتيكي لمكالمات الطوارئ

سيتم تفعيل مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية فقط حينما يتم تفعيل زر الإشعال.

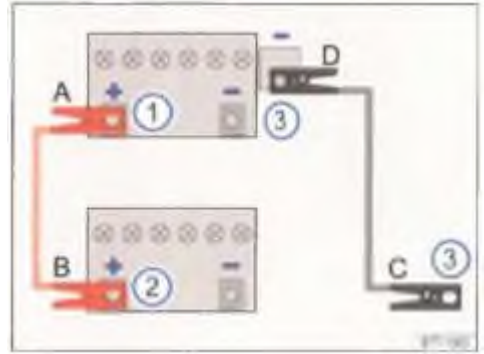
عندما يتم تشغيل الوسائد الهوائية أو شدادات الحزام، يتصل النظام بشكل أوتوماتيكي بمركز الإنقاذ العام. لا يمكن إيقاف مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية بالضغط على زر مكالمات الطوارئ ← **الصورة 49** (2).

إذا لم تتم الإجابة على الأسئلة التي يتم تلقيها من مركز الإنقاذ العام، فسيتم اتخاذ إجراءات الإنقاذ بشكل أوتوماتيكي.

مساعدة على التشغيل**مقدمة حول الموضوع**

- لأسباب تقنية، يُمنع بتأثراً تشغيل السيارة بالجر ← (1).
- إذا لم يكن من الممكن تشغيل المحرك نظرًا لأن بطارية ال-12 فولت فارغة، فإنه يمكن تشغيل السيارة بواسطة بطارية ال-12 فولت الخاصة بالسيارة الأخرى.
- من أجل الحصول على مساعدة في تشغيل السيارة فإنه يكون هناك حاجة إلى استخدام كابلات مناسبة مساعدة على التشغيل. سماكة الكابل للمساعدة على التشغيل:
- في السيارات التي تعمل بالبنزين، 25 متر مربع على الأقل.
- في السيارات التي تعمل بمحرك ديزل، 35 متر مربع على أقل تقدير.

تنفيذ المساعدة على التشغيل



الصورة 175 رسم تخطيطي خاص بتوصيل كابل المساعدة.

- ① سيارة ذات بطارية 12 فولت فارغة، يتم تشغيلها بواسطة كوابل مساعدة.
- ② السيارة ذات البطارية 12V مؤفّر التيار يساعد على التشغيل.
- ③ وصلة التمديد ملائمة لـ: ننصحك باستخدام نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد) في الجزء المعدني المثبت جيداً إلى جدار المحرك أو إلى جدار المحرك نفسه.

بطارية ال-12 فولت الفارغة يجب أن تكون موصلة بشكل سليم بالشبكة الكهربائية بالسيارة.

يُمنع أن تلامس السيارات بعضها. وإلا قد ينتقل التيار مع وصلة القطب الموجب.

احرص على وجود تلامس معدني كافي لبطاريات الأقطاب. إذا كان المحرك لا يعمل، فإنه سيتوجب عليك التوقف عن محاولة التشغيل بعد مرور عشر ثواني، وقم بعدها بمحاولة التشغيل مرة أخرى بعد مرور دقيقة واحدة. إذا لا يزال المحرك لا يعمل، توجه للحصول على مساعدة مختص.

وصلة كابلات المساعدة على التشغيل

يجب توصيل كابلات المساعدة على التشغيل بحسب ترتيبها فقط $D < C < B < A$ ← الصورة 175.

لا تقم مطلقاً بتوصيل الكابل المساعد على التشغيل/الأحمر بالقطب السالب - لبطارية ال-12 فولت. قد يتسبب توصيل القطب السالب في قيام النظام الإلكتروني بتقديم تقدير خاطئ لحالة بطارية ال-12 فولت.

– أوقف التشغيل في السيارتين.

– افتح غطاء بطارية ال-12 فولت في صندوق السيارة.

– قم بتوصيل طرف واحد من الكابل المساعد على التشغيل/الأحمر بالقطب الموجب + الخاص ببطارية السيارة ذات بطارية ال-12 فولت التي أصبحت فارغة ← الصورة 175 ①.

– قم بتوصيل الطرف الثاني من كابل المساعدة/الأحمر +B بالسيارة المزودة للتيار ← الصورة 175 ②.

– قم بتوصيل طرف واحد من كابل المساعدة على التشغيل/الأسود C بنقطة المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد)، وإذا لم يكن الأمر ممكناً، سيتعين عليك توصيل الطرف بالجزء المعدني الموصل جيداً بمصد المحرك أو بمصد المحرك نفسه مباشرة في السيارة المزودة للتيار ← الصورة 175 ③.

– ننصحك بتوصيل الطرف الثاني من الكابل المساعد على التشغيل/الأسود D في السيارة ذات بطارية ال-12 فولت الفارغة بنقطة المساعدة على التشغيل (وصلة تأريض)، وإذا كان ذلك الأمر غير ممكن، قم بتوصيله بالجزء المعدني المثبت جيداً إلى جدار المحرك أو إلى جدار المحرك نفسه ← الصورة 175 ③.

– احرص على وضع الكابلات بشكل لا يجعلها تتشابك مع الأجزاء المجاورة بالمحرك.

تشغيل المحرك

- شغل محرك السيارة بواسطة بطارية المساعدة ودعه يعمل بسرعة حياضية.
- قم بتشغيل محرك السيارة ذات البطارية 12V التي أصبحت فارغة وانتظر من 2 حتى 3 دقائق، حتى يصبح المحرك "يعمل بشكل سلس".

فصل كابلات المساعدة على التشغيل

- قیل فصل كابلات المساعدة على التشغيل، قم بإطفاء الضوء المنخفض إذا كان يعمل.
- في السيارة ذات بطارية ال-12V التي أصبحت فارغة، قم بتشغيل مكيف الهواء الخاص بنظام التحكم بالطقس أو الخاصة بنظام التدفئة والهواء النقي، أو قم بتشغيل نظام مراقبة المناخ أو تدفئة الزجاج الخلفي من أجل منع قفز التيار أثناء الفصل.
- عندما يعمل المحرك، أفضل كابلات المساعدة على التشغيل فقط بحسب ترتيبها $A < B < C < D$ ← الصورة 175.
- أغلق غطاء البطارية.
- احرص على التوجه إلى مرآب مرخص من أجل معاينة بطارية ال-12 فولت.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

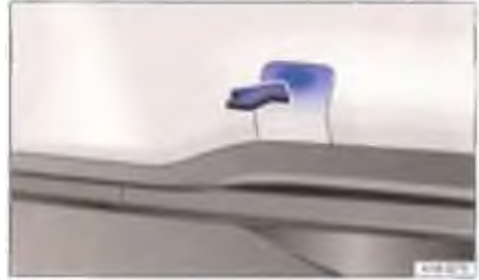
تركيب حلقة جر خلفية

- قم بإخراج حلقة الجر من غُدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
- اضغط على الجزء الجانبي للغطاء (سهم)، من أجل تحرير إقفال الغطاء ← الصورة 176.
- أخرج الغطاء واتركه معلقاً على السيارة.
- قم بتدوير حلقة الجر بإحكام قدر الإمكان **بعكس اتجاه عقارب الساعة** في فتحة ← الصورة 177. قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراعي.
- بعد الجر، أخرج حلقة الجر بالتدوير **باتجاه الساعة**.
- قم بتركيب الغطاء الواقي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
- نظف حلقة الجر وأعدّها إلى غُدة أدوات العمل في الصندوق.

رسالة 

بعد إتمام عملية المساعدة على التشغيل بنجاح، توجه إلى مرآب مرخص من أجل معاينة بطارية ال-12 فولت.

تركيب حلقة جر خلفية



الصورة 176 في المصد الخلفي الأيمن: إزالة الغطاء.



الصورة 177 في المصد الخلفي من جهة اليمين: قم بتثبيت حلقة الجر

رسالة 

- احرص على ربط حلقة الجر بإحكام وإلى النهاية حتى تصل إلى نقطة التثبيت. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.
- يُسمح بجر السيارات المزودة بجهاز جر قامت شركة التصنيع بتركيبه **فقط دون غيرها** باستخدام عصا الجر المخصصة للتركيب على قاعدة الجر الخاصة بجهاز الجر. قد تتعرض قاعدة الجر والسيارة عند استخدام عصا الجر غير المخصصة لذلك. يمكن استخدام كابل الجر في هذا المكان.

تركيب حلقة جر أمامية



الصورة 178 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء.

رسالة 

تتواجد فتحة حلقة الجر خلف الغطاء وذلك تبعاً للبلد وللمعدات الملحقة. قبل الجر تأكد إذا كانت الفتحة مع البرغي الخاص بحلقة الجر متواجدة وقائمة. وإلا فإنه يتعين التوجه للحصول على مساعدة فني متخصص، وحرص على جر السيارة بواسطة شاحنة جر،

يجب تخزين حلقة الجر دوماً في السيارة.

في السيارة المزودة بجهاز جر قامت شركة التصنيع بتركيبه، غير مسموح بوجود خلف الغطاء فتحة لحلقة الجر التي تم تثبيتها. من أجل بدء الجر، اسحب قاعدة الجر أو قم بتركيبها أو استخدامها.

اتباع تعليمات الجر.

مفتاح الطوارئ



الصورة 51 مفتاح السيارة: تحرير قفل مفتاح الطوارئ.



الصورة 179 في المصد الأمامي الأيمن: تثبيت براغي حلقة الجر.

- ① اضغط ضغطة قصيرة على زر تحرير القفل. تم فتح حلقة المفتاح.
- ② اضغط على زر تحرير القفل، واسحب مفتاح الطوارئ باتجاه السهم.
- ③ مفتاح الطوارئ.

مفتاح السيارة يشمل مفتاح الطوارئ ← الصورة 51 ③ للقفل والتحرير اليدوي للسيارة.
عمليات ومهام ممكنة:

- الإقفال اليدوي والتحرير اليدوي لقفل السيارة.
- تشغيل وإغلاق قفل الأمان أمام الأطفال.

لم يتم التعرف على مفتاح سيارة صالح

سوف يتم عرض التعليمات الملائمة على شاشة مجموعة المؤشرات.

إذا كان مفتاح السيارة يحتوي على بطارية زر فارغة أو ضعيفة قد لا يتم التعرف على مفتاح السيارة.

يجب تنفيذ تشغيل الطوارئ:

- اضغط على دواسة الفرامل واجمها للخارج.
- ضع مفتاح السيارة في حافظة الكؤوس والأكواب الخلفي في الكونسولة المركزية واضغط على زر التشغيل.
- سوف يعمل نظام الإشعال بشكل أوتوماتيكي وسوف يتم تشغيل المحرك.

رسالة

تتواجد فتحة حلقة الجر خلفه الغطاء وذلك تبعا للبلد وللمعدات الملحقة. قبل الجر تأكد إذا كانت الفتحة مع البرغي الخاص بحلقة الجر متواجدة وقائمة. وإلا فإنه يتعين التوجه للحصول على مساعدة فني متخصص، واحرص على جر السيارة بواسطة شاحنة جر،

يجب تخزين حلقة الجر دوماً في السيارة.
اتباع تعليمات الجر.

تركيب حلقة جر أمامية

- قم بإخراج حلقة الجر من عدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
- اضغط على الجزء الجانبي للغطاء باتجاه السهم من أجل تحرير قفل الغطاء ← الصورة 178.
- اسحب الغطاء نحو الأمام من أجل إزالته كي يبقى مرتبطاً بالسيارة.
- قم بتثبيت حلقة الجر بقوة قدر الإمكان عكس اتجاه الساعة على القاعدة ← الصورة 179، ← ①. قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
- بعد الجر، أخرج حلقة الجر بالتدوير باتجاه الساعة.
- قم بتركيب الغطاء الواقفي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
- نظف حلقة الجر واعدّها إلى عدة أدوات العمل في الصندوق.

رسالة

احرص على ربط حلقة الجر بإحكام وإلى النهاية حتى تصل إلى نقطة التثبيت. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.

6363* למידע ושירותי דרך

אפליקציית השירות של VW עכשיו בחנויות



חפשו: VW Israel

